Top A47 ISDN
Istruzioni per l'uso

Gentile cliente

Grazie per avere scelto un prodotto Swisscom.

Queste istruzioni hanno lo scopo di facilitare l'uso dell'apparecchio ISDN Top A47^{ISDN}. Teniamo ad attirare l'attenzione soprattutto sulla praticità delle seguenti caratteristiche funzionali:

- **Apparecchio configurabile con impostazioni individuali per un massimo di cinque utenti**
  Top A47^{ISDN} gestisce fino a cinque numeri telefonici e rappresenta quindi la soluzione ideale per gruppi di utenti numerosi.
  Il tasto utente permette di passare facilmente da un'impostazione d'utente all'altra; ognuno trova subito il proprio numero di chiamata con le rispettive regolazioni.
  Per ogni numero di chiamata si possono configurare impostazioni individuali, tra cui: melodia di chiamata e volume, uno speciale conto per l'addebitamento delle chiamate per ogni utente, diverse deviazioni delle chiamate, ecc.

- **Rubrica telefonica**
  Nella rubrica si possono memorizzare fino a 100 numeri telefonici con il rispettivo nome.

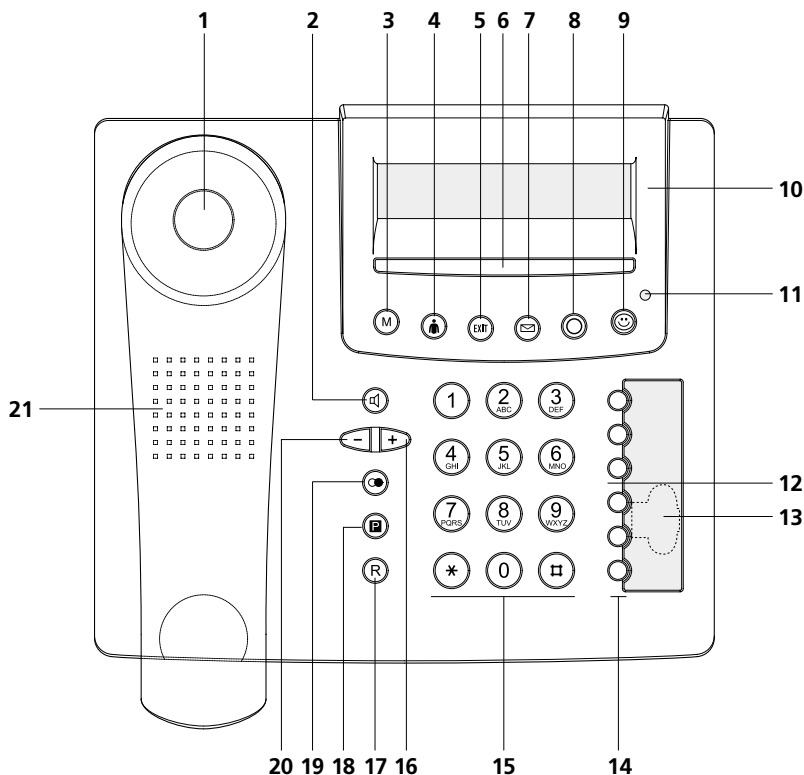
- **Elenco delle chiamate**
  I numeri degli ultimi 30 abbonati che hanno chiamato durante la vostra assenza sono memorizzati in questo elenco. Il display segnala il numero delle chiamate rimaste senza risposta.

- **Messaggi di testo (SMS)**
  È possibile ricevere e inviare messaggi scritti.

- **Selezione automatica dell'operatore di rete (Provider)**
  Se volete effettuare le vostre chiamate servendovi di diversi operatori di rete, Top A47^{ISDN} è la scelta giusta. I numeri o gli indicativi del paese nella rubrica telefonica possono essere combinati con diversi prefissi di operatori, in modo da effettuare le rispettive chiamate sempre con l'operatore di rete desiderato.

- **Un'infinità di funzioni avanzate**
  Top A47^{ISDN} commuta conferenze a tre, segnala il »richiamo automatico a collegamento occupato« e offre la possibilità di inviare messaggi SMS. Inoltre l'apparecchio supporta tutta la gamma dei servizi supplementari ISDN.

La preghiamo di leggere attentamente gli avvisi di sicurezza prima di mettere in servizio l'apparecchio e di conservare il presente manuale!

Vista d'insieme e pannello di comando

Indicazione di stato LED

In base all'indicazione LED si può riconoscere lo stato del telefono

LED acceso: Almeno un utente ha attivato la deviazione »fissa« oppure »esclusione della suoneria« (volume abbassato al minimo).

LED lampeggia: Chiamata in entrata con volume della suoneria sul minimo (»esclusione della suoneria«), oppure messaggio SMS non letto.

LED spento: Il telefono è allo stato normale.

Vista d’insieme e pannello di comando

1 **Contatto di forchetta**

2 **Tasto per l’altoparlante**

3 **Tasto del menu**
Dà accesso al menu delle funzioni.

4 **Tasto utente**
Cambio dell’utente.

5 **Tasto EXIT**
Interrompe le funzioni, passa allo stato di riposo.

6 **Tasto soft**
Selezione rapida di funzioni.

7 **Tasto elenco delle conversazioni**
Visualizza l’elenco delle chiamate alle quali si ha risposto.

8 **Tasto COMBOX®**
Indicazione e ascolto di messaggi personali ricevuti su COMBOX®.
(Installazione di COMBOX®: vedi l’allegato »Servizi supplementari«.)

9 **Tasto smiley**
Eseguire una consultazione ETV® Online.

10 **Display di due righe per funzioni di menu, avvisi e testi**

11 **Indicazione di stato LED**

12 **Microfono per conversazione mani libere**

13 **Interruttore per l’esercizio di emergenza**

14 **Tasti di destinazione**

15 **Tastiera di selezione, immissione alfanumerica**

16 **Tasto più**
Aumentare il volume dell’altoparlante, avanzare nel testo.

17 **Tasto R per la funzione di retrodomanda**

18 **Tasto di parcheggio (Park)**
Parcheggiare il collegamento, p.e. per spostare il telefono.

19 **Tasto di ripetizione della selezione**

20 **Tasto meno**
Abbassare il volume dell’altoparlante, retrocedere nel testo.

21 **Altoparlante**

Top A47ISDN

Con Top A47ISDN avete scelto un prodotto di qualità svizzero.
Vi ringraziamo per la fiducia accordataci.

Top A47ISDN è concepito per l'allacciamento alla rete pubblica ISDN.

Se Top A47ISDN è collegato a un centralino, vi preghiamo di leggere anche il capitolo »Esercizio con un centralino telefonico«.

Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per conoscere e sfruttare al meglio tutte le funzionalità del vostro nuovo Top A47ISDN.

Conservate in ogni caso queste istruzioni!

Avvertenze importanti per l'allacciamento ISDN

In queste istruzioni vengono descritti molti servizi per i quali occorre richiedere l'abbonamento presso la Swisscom. Una parte di essi sono a pagamento.

A seconda del tipo di allacciamento potete disporre di un numero più o meno elevato di servizi sul vostro allacciamento.

Per informazioni dettagliate sui servizi disponibili sul vostro allacciamento ISDN, vi preghiamo di rivolgervi all'ufficio informazioni della Swisscom.

Indice

20322070it_ba_b0

Indice

20322070it_ba_b0

20322070it_ba_c0

Indice

20322070it_ba_b0

Il telefono

Tipo di allacciamento

Il telefono è previsto per l'allacciamento a un collegamento di base ISDN (protocollo DSS1, Euro-ISDN) e può essere usato sul collegamento principale (NT+2ab), sul bus ISDN (bus S) oppure con un centralino. L'alimentazione è fornita da NT+2ab oppure dal centralino. In caso di mancanza di corrente, il centralino assicura l'alimentazione d'emergenza di un solo apparecchio (in caso di esercizio con un centralino occorre consultare la documentazione del centralino).

Concetto degli utenti

Ogni utente può definire le proprie funzionalità. Le tasse di conversazione sono registrate separatamente per ogni utente (una descrizione precisa del concetto d'utente si trova al capitolo »Telefonare« sotto »Concetto d'utente«).

Funzioni avanzate

La rubrica a gestione dinamica permette la memorizzazione fino a 100 numeri di chiamata.

6 tasti di destinazione, con due memorie ciascuno, permettono la chiamata diretta mediante semplice pressione.

Vi sono a disposizione tante altre funzioni avanzate che permettono un uso facile del vostro nuovo telefono. L'indice delle presenti istruzioni dà una vista d'insieme esatta.

Le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni spiegano l'uso di tutte le funzioni del vostro telefono ISDN. Conservate le istruzioni nelle vicinanze del vostro telefono.

Il registro, l'indice e il vasto indice analitico vi permettono di trovare velocemente la risposta alle vostre domande.

Struttura delle presenti istruzioni

Normalmente le funzioni sono descritte in modo esauriente nei singoli capitoli. Non occorre quindi sfogliare tutte le istruzioni per informarsi su un'operazione.

Per primo è fornita un'informazione generica sulla funzione. Poi viene descritta la procedura passo dopo passo. Nella colonna a sinistra sono riportati i tasti da attivare. Sul lato destro sono riportate le informazioni sulla procedura da seguire e le indicazioni visualizzate sul display.

Nel testo può apparire anche la seguente nota di precisazione:

➪ *Qui ricevete informazioni su tematiche generali o avvisi su come usare l'apparecchio in modo ancora più semplice.*

20322070it_ba_a0

Simboli (pittogrammi) per l'uso

Normalmente le procedure sono accompagnate dall'immagine dei tasti da attivare oppure dal simbolo sotto il quale dovete premere il tasto soft. Per le procedure che non necessitano l'attivazione di un tasto o dove il tasto copre più funzioni, vengono usati i seguenti simboli:

 Questo simbolo rappresenta una qualsiasi immissione mediante la tastiera.

 Questo simbolo significa che occorre alzare il ricevitore.

 Questo simbolo significa che occorre abbassare il ricevitore.

 Questo simbolo indica che occorre premere il tasto soft sotto la funzione visualizzata sulla seconda riga del display.

Oppure... Questa avvertenza nella colonna dell'attivazione dei tasti appare se vi sono alternative nell'ulteriore uso del telefono.

...commune a tutti Questa avvertenza nella colonna dell'attivazione dei tasti appare se dopo gli usi alternativi avviati dalla menzione »oppure« la procedura successiva è nuovamente comune.

Ecco come procedere

Leggere prima il capitolo »Messa in esercizio«.

Se il telefono è collegato a un centralino, vi preghiamo di leggere il rispettivo capitolo »Esercizio con un centralino telefonico«.

Poi potete consultare la procedura/funzione desiderata nell'indice principale o nell'indice analitico. Leggete le istruzioni alla pagina indicata ed eseguite la procedura descritta.

Se non vi riesce subito, premete brevemente il tasto EXIT per retrocedere di un passo nella procedura, oppure premete il tasto più a lungo per interrompere la funzione. Ricominciate la procedura dall'inizio oppure consultate il capitolo »Eliminazione degli errori«.

E ora vi auguriamo buon divertimento nell'esplorazione del vostro apparecchio telefonico!

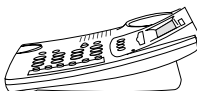
20322070it_ba_a0

Messa in esercizio

Il vostro potente telefono ISDN Top A47[ISDN] può funzionare al meglio soltanto se la messa in esercizio è stata eseguita a dovere.

Aprire l'imballaggio

Contenuto dell'imballaggio

1 Telefono Top A47[ISDN]

1 Ricevitore

1 Cordone a spirale del ricevitore

1 Cordone d'allacciamento telefonico

1 manuale per ogni lingua: tedesco, francese, italiano

Controllo del contenuto dell'imballaggio

Prima di allacciare Top A47[ISDN] occorre accertarsi che

- non vi siano danni all'imballaggio che lasciano presagire che l'apparecchio è stato danneggiato durante il trasporto!
- che non vi siano danni visibili al ricevitore e all'apparecchio stesso!
- che non vi siano danni visibili sui cordoni, sui connettori oppure sulle guaine di protezione!

➭ *In nessun caso il telefono va messo in esercizio se esso risulta danneggiato! In caso di dubbio rivolgetevi al servizio informazioni della Swisscom (numero verde 0800 800 800).*

➭ *Vi preghiamo di conservare l'imballaggio originale dell'apparecchio. Vi servirà per trasportare l'apparecchio in caso di trasloco o invio postale.*

Ubicazione

Posate il Top A47ISDN su una superficie piana e asciutta, a portata della presa (NT+2ab oppure presa a muro). Se il posto desiderato si trova troppo lontano dalla presa, usate soltanto una prolunga omologata che potete acquistare presso il vostro Swisscom Shop oppure in un negozio specializzato.

Il telefono è stato concepito per un uso in condizioni normali. I mobili moderni sono trattati con una varietà indefinibile di vernici e sostanze sintetiche. Non si può escludere che alcune di queste sostanze contengano elementi che aggrediscono i piedini di gomma del telefono. I piedini di gomma corrosi da queste sostanze possono lasciare tracce indesiderate sulle superfici dei mobili. Per ovvie ragioni la Swisscom declina ogni responsabilità per danni di questo genere.

➪ *Accertatevi che il cavo del telefono sia posato in modo da non inciamparvi.*

➪ *Inserite il cavo di allacciamento soltanto nelle prese telefoniche previste a tale scopo.*

Allacciamento del telefono

Le boccole d’allacciamento per il ricevitore e per il cavo si trovano sul fondo del telefono. Prima collegate il ricevitore, quindi allacciate il telefono alla rete telefonica.

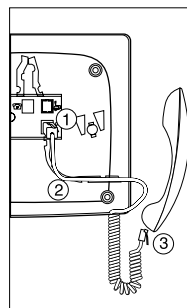
Allacciamento del ricevitore

Le spine ai due capi del cavo a spirale hanno la stessa grandezza.

La spina che si trova al capo del cavo con la parte non avvolta più lunga va inserita nella boccola sul fondo del telefono (1) contrassegnata con il simbolo del ricevitore.

Fate passare il cavo nella scanalatura (2). Servitevi di un oggetto piatto e sottile per fare passare il cavo sotto i fermi.

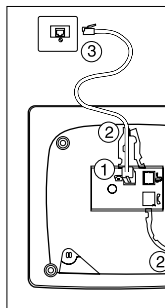
La spina all’altro capo del cavo va inserita nella boccola che si trova nel ricevitore (3).

20322070it_ba_a0

Allacciamento del telefono

La spina più piccola del cavo telefonico va inserita nella boccola sul fondo dell'apparecchio (1) contrassegnata con il simbolo del telefono.

Fate passare il cavo nella scanalatura (2). Servitevi di un oggetto piatto e sottile per fare passare il cavo sotto i fermi.

Girate il telefono e posatelo sui piedini di gomma. Riabbassate il ricevitore.

Inserite la spina più grande che si trova all'altro capo del cavo telefonico nella presa a muro (3) oppure nel NT+2ab.

Sul display appare il messaggio»Inserite almeno uno dei vostri numeri multinumero (MSN) con indicazione« (o tedesco: »Bitte geben Sie mindestens eine Ihrer Rufnummern (MSN) mit Bezeichnung ein«). L'impostazione dei numeri multinumero (MSN = Multiple Subscriber Number) è descritta al capitolo »Registrare per la prima volta un numero multinumero (MSN)«.

Sollevate il ricevitore. Sentite il suono continuo. L'apparecchio è pronto per telefonare!

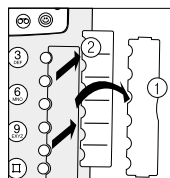
➪ *Inserite il cavo di allacciamento soltanto nelle prese telefoniche previste a tale scopo.*

➪ *Accertatevi che il cavo del telefono sia posato in modo da non inciamparvi.*

Cartellino

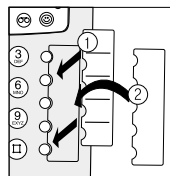
Alla consegna, il cartellino è già inserito nell'apparecchio.

All'ultima pagina delle presenti istruzioni si trovano altri cartellini per i tasti di destinazione. Se necessario potete ritagliare uno di questi cartellini.

Per scrivere i numeri sul cartellino, togliete dapprima il foglio trasparente. A tale scopo, introducete un unghia nella rientranza (1) e sollevate il foglio trasparente fino a staccarlo.

Togliete anche il cartellino (2) e mettetelo su una superficie dura e piana.

Scrivete i numeri possibilmente a matita così da poterli cancellare facilmente in caso di cambiamento nell'assegnazione dei tasti.

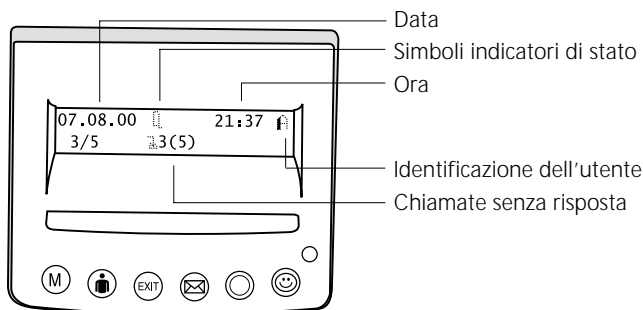
Al termine, rimettete a posto il cartellino (1).

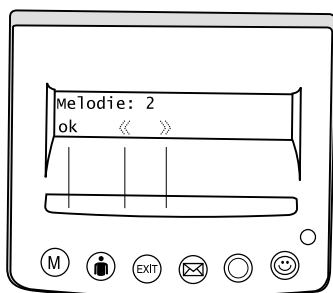
Inserite le linguette che si trovano sui lati corti del foglio trasparente (2) negli appositi incavi e lasciate andare.

➪ *Se volete registrare altri numeri di chiamata, o se al momento della messa in esercizio non sapete ancora quali numeri di chiamata userete, potrete togliere facilmente il foglio trasparente in qualsiasi momento. Introducete un'unghia nella rientranza laterale del foglio trasparente e sollevatelo. Scrivete il numero sul cartellino e risistemate il foglio trasparente come descritto sopra.*

Il display

Il display è sempre attivo e visualizza su due righe i simboli di menu/di stato e/o testo in chiaro.

Stato di riposo

Quando l'apparecchio è a riposo, il display indica lo stato del telefono

Se vi sono più di 8 simboli di stato, questi vengono allineati a destra accanto all'indicazione dell'ora. In tal caso, la data scompare.

Indicazione dello stato e della funzione

L'indicazione della funzione visualizza sulla prima riga la funzione attivata, il menu o il sottomenu. La seconda riga indica fino a sei possibilità di selezione che potete attivare con il tasto soft.

Premete il tasto soft sotto l'indicazione che appare sul display.

Le possibilità di selezione nella seconda riga del display possono essere distribuite su tutta la larghezza. Osservate sempre la posizione delle funzioni selezionabili nella seconda riga del display.

Simboli nel display

Alcuni simboli possono apparire sia nella prima che nella seconda riga del display. I simboli che appaiono sulla seconda riga indicano il punto in cui si deve premere il tasto soft per attivare la rispettiva funzione.

➪ *Quando si descrivono le procedure, nella colonna sinistra che riporta le funzioni dei tasti è indicato il simbolo sotto il quale dovete premere il tasto soft.*

Visualizzare il sottomenu successivo con il tasto soft

Visualizzare il sottomenu precedente con il tasto soft

Ci sono dei messaggi (chiamate, SMS, segnalazioni)

Indicazione dell'identificazione del chiamante disattivata

Visualizzare selezione precedente

Visualizzare selezione successiva

Rubrica telefonica

Registrare la voce nella rubrica telefonica

Leggere la voce dalla rubrica telefonica

Rifiutare la chiamata

Deviazione di tutte le chiamate

Deviazione della chiamata su occupato

Deviazione della chiamata su mancata risposta

Prenotazione a collegamento occupato attiva

Chiamata diretta attiva

Filtro delle chiamate attivo

Appuntamento (sveglia) attivo

Altoparlante attivo

Microfono/Viva voce attivo

Esclusione del microfono

Esclusione della suoneria

Cuffia collegata

Informazione

Indicazione dell'utente (da A a E)

Operatore di rete (Provider)

SMS

SMS in entrata

SMS non inviati

20322070it_ba_a0

Lavorare con il menu funzioni

L'uso del vostro Top A47[ISDN] è assistito da menu.

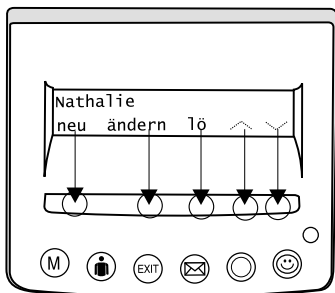
Vi sono le due seguenti possibilità per attivare il menu e per sfogliare nei sottomenu.

Tasto menu

Se il display si trova nello stato iniziale (stato di riposo) e se il ricevitore è abbassato attivate il primo menu principale »Rubrica« premendo il tasto menu. Premendo ripetutamente il tasto potete sfogliare i menu principali.

Se raggiungete la fine dei menu principali e continuate a premere il tasto, ritornate sul primo menu principale della lista.

Per confermare un menu selezionato occorre premere il tasto soft sotto »﹀«.

Tasto soft

Il tasto soft è il tasto lungo che si trova sotto il display.

Il tasto soft è un tasto morbido sotto il quale si trovano fino a sei possibilità di commutazione.

La funzione del tasto soft dipende dai simboli, dalle diciture e dai sottomenu che appaiono sulla seconda riga del display. Se volete attivare una delle funzioni proposte, immaginate una riga verticale che collega la funzione al tasto soft e premete il tasto in quel punto. Il tasto soft rientra solo in quel punto ed effettua la commutazione.

Esempio illustrato:

Per attivare »nuovo« premete il tasto soft nel primo terzo a sinistra.
Per attivare »modifica« premete il tasto soft nella parte centrale a sinistra.
Per attivare »del« premete il tasto soft nella parte centrale a destra.
Per attivare la freccia »︿« premete il tasto soft nel primo terzo a destra.
Per attivare la freccia »﹀« premete il tasto soft nell'estremità destra.
Se a questo punto premete il tasto menu ritornate al livello di menu superiore.

Tasto EXIT

Premendo brevemente il tasto EXIT ritornate al livello di menu superiore, premendolo a lungo uscite dal menu selezionato o interrompete la funzione e il display torna allo stato iniziale (stato di riposo).

➪ *I menu o le funzioni avviati possono essere interrotti anche da chiamate in entrata e/o alzando il ricevitore o premendo il tasto dell'altoparlante.*

Registrare per la prima volta un numero multinumero (MSN)

Con l’attivazione del vostro collegamento ISDN, la Swisscom o un altro operatore di rete vi ha assegnato almeno tre numeri per il vostro allacciamento. Potete attribuire i numeri di chiamata a diversi apparecchi, oppure definire diversi utenti sul vostro Top A47[ISDN], attribuendo loro un proprio numero MSN. In questo modo è possibile impostare una suoneria diversa in funzione del numero MSN chiamato.

Il Top A47[ISDN] supporta cinque numeri di chiamata (MSN).

Per usufruire di tutti i vantaggi offerti dal vostro Top A47[ISDN], occorre registrare almeno un utente. Per registrare ulteriori utenti consultate il capitolo »Immettere MSN (numeri di chiamata, utenti)«.

➩ *Se non definite un numero MSN sul vostro telefono, esso squilla con ogni numero possibile.*

➩ *Lo stesso MSN non può essere attribuito a più utenti.*

Registrare numeri multinumero (MSN) alla messa in esercizio

» Il display indica »Inserite almeno uno dei vostri »«.
Premete il tasto soft sotto »»«, il display indica »numeri (MSN) con << indicazione, ok« (o tedesco: »Bitte geben Sie mindestens eine Ihrer Rufnummern (MSN) mit Bezeichnung ein <ok>«).

ok Premete il tasto soft sotto »ok«, sul display appare »Impostare MSN«.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Impostare MSN A«.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »MSN A:_« seguito dal cursore.

Immettete uno dei numeri fornitovi da Swisscom o dal vostro operatore di rete servendovi della tastiera. Immettete il numero senza indicativo interurbano.
Se avete sbagliato immissione, premete il tasto meno finché il cursore si trova sotto la cifra sbagliata. Premendo il tasto soft sotto »del«, la cifra sbagliata viene cancellata. Immettete la cifra corretta. Premete il tasto più finché il cursore verrà a trovarsi alla fine.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »Utente A:_« con il cursore.
Il telefono ora si trova nella modalità testo.
Potete immettere il nome dell’utente A.

Immissioni in modalità testo

Per scrivere, premete ripetutamente il tasto numerico sul quale si trova la lettera desiderata o il segno speciale, finché la lettera necessaria appare, p.e. per la lettera N occorre premere due volte il tasto numerico 6. Premendo il tasto soft sotto »A->a« potete cambiare tra lettere maiuscole e minuscole.

Se volete immettere la stessa lettera due volte di seguito o se la lettera seguente si trova sullo stesso tasto numerico occorre attendere che il cursore si porti sulla posizione successiva. Ora premete nuovamente il tasto numerico. Proseguite in questo modo per ogni lettera da immettere.

Oppure…

Se avete sbagliato immissione, premete il tasto meno finché il cursore si trova sotto la lettera sbagliata. Premendo il tasto soft sotto »del«, la lettera sbagliata viene cancellata. Immettete la lettera corretta. Premete il tasto più finché il cursore verrà a trovarsi alla fine.

Le seguenti lettere e segni speciali si trovano sui tasti nella modalità testo:

Tasto	Caratteri
1	- . ? ! , : ; ' "
2 ABC	A B C a b c Ä Ã Å Æ Ç ä à á â ã å æ ç
3 DEF	D E F d e f É è é ê ë
4 GHI	G H I g h i ì í î ï
5 JKL	J K L j k l
6 MNO	M N O m n o Ö Ñ Ø ö ñ ò ó ô õ ø
7 PQRS	P Q R S p q r s
8 TUV	T U V t u v Ü ü ù ú û
9 WXYZ	W X Y Z w x y z ÿ
0	+ 0
*	* / ( ) < = > % & @ $ €
#	Spaziatura #

…commune a tutti

Se avete immesso il nome, o se non volete immettere un nome, premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »Impostare MSN A«. Se volete definire ulteriori MSN o utenti, continuate come descritto a partire dal quarto passo della procedura.

Se non volete definire ulteriori MSN o utenti, premete a lungo il tasto EXIT. Il display torna allo stato iniziale.

➪ *Se non avete immesso un nome di utente, il numero di chiamata fa da nome di utente.*

➪ *Dopo avere registrato un MSN, il vostro telefono squilla soltanto se viene chiamato questo numero.*

Questo capitolo descrive le diverse possibilità offerte dal vostro Top A47ISDN collegato a un allacciamento. Le funzioni descritte qui di seguito valgono per ogni utente impostato sul vostro telefono. Per sapere come registrare i cinque diversi utenti, consultate il capitolo »Registrare altri MSN (numeri di chiamata, utenti)«. In questo capitolo sono descritte le peculiarità con diversi utenti.

Il vostro Top A47ISDN può essere allacciato anche a un centralino telefonico e offre le stesse possibilità come descritto qui di seguito. La disponibilità e l'uso di ulteriori prestazioni dipendono dal centralino. Per sapere come regolare il telefono per l'uso con un centralino consultate il capitolo »Esercizio con un centralino telefonico«.

➯ *Le funzionalità descritte qui di seguito richiedono che sia stato registrato almeno un numero di chiamata (MSN, numero multinumero) e un utente, come descritto al capitolo »Messa in esercizio«.*

Concetto degli utenti

Avete la possibilità di predisporre il vostro Top A47ISDN per l'uso da parte di cinque utenti. Per l'impiego in casa potete definire p.e. gli utenti »madre«, »padre« e »figlia«; per l'impiego in ufficio potete definire un utente »ditta«, un utente »associazione« e un utente »privato«. Per passare da un tipo di utente all'altro premete il tasto utente. Sul display appare il simbolo rispettivo (A, B, C, D, E).

Dopo aver definito per ogni utente le impostazioni desiderate, il vostro Top A47ISDN offre funzionalità individuali in base all'utente attivato.

A ogni chiamata viene visualizzato il numero di chiamata dell'utente attivo. Le chiamate in entrata vengono distinte e visualizzate solo nell'elenco delle chiamate corrispondente. Il conteggio degli addebiti viene effettuato separatamente per ogni utente, le chiamate possono essere deviate in base alle esigenze del rispettivo utente, ecc.

➯ *Il procedimento esatto per definire i diversi utenti è descritto nel capitolo »Altre impostazioni« sotto »Impostare altri utenti«.*

20322070it_ba_a0

Telefonare mediante selezione manuale

➪ *Se sul vostro Top A47[ISDN] è stato impostato un solo utente o se sul display appare già la lettera distintiva che corrisponde alla vostra impostazione d'utente, non occorre premere il tasto utente prima di potere telefonare.*

Selezione diretta (Selezione a ricevitore sollevato)

 Selezionate il rispettivo utente.

 Sollevate il ricevitore.

 Immettete il numero preceduto dall'indicativo interurbano, il telefono inizia subito la selezione. Attendete il collegamento ed eseguite la chiamata.

 Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

Selezione a ricevitore abbassato (preparazione della selezione)

 Selezionate il rispettivo utente.

 Immettete il numero preceduto dall'indicativo interurbano. Se avete sbagliato a immettere il numero consultate la nota qui in basso.

 Sollevate il ricevitore. Il telefono seleziona il numero immesso. Attendete il collegamento ed eseguite la chiamata.

 Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

➪ *Per ambedue le procedure di chiamata: se effettuate una chiamata mentre sul display viene indicata la lettera distintiva di un altro utente, la telefonata si fa con le impostazioni e a carico dell'utente indicato.*

➪ *Per ambedue le procedure di chiamata: se invece di sollevare il ricevitore premete il tasto dell'altoparlante, potete conversare a mani libere. Terminate la conversazione premendo nuovamente il tasto dell'altoparlante.*

➪ *Solo con selezione a ricevitore abbassato: se avete sbagliato immissione, premete il tasto meno finché il cursore si trova sotto la cifra sbagliata. Premendo il tasto soft sotto »del«, la cifra sbagliata viene cancellata. Immettete la cifra corretta. Premente il tasto più finché il cursore verrà a trovarsi alla fine.*

20322070it_ba_a0

Prenotazione a collegamento occupato / Ripetizione automatica della selezione

State chiamando un utente e sentite il segnale di occupato. In questo caso sulla prima riga del display appare »Utente occupato« e sotto »Prenotaz., Autosel., 》«. Avete la possibilità di impostare il vostro Top A47[ISDN] in modo che

– selezioni automaticamente il numero di chiamata non appena riceve il segnale dal posto di commutazione che l'utente ha riappeso;

– effettui una ripetizione automatica della selezione dopo un intervallo e per un numero di volte definiti. Per impostare i valori dell'autoselezione, consultate il capitolo »Impostazioni per la ripetizione automatica della selezione«.

L'utente desiderato è occupato

Prenotaz. Premete il tasto soft sotto »Prenotaz.« se desiderate che il vostro telefono segnali automaticamente quando l'utente è nuovamente libero.

Oppure…

Autosel. Premete il tasto soft sotto »Autosel.« se desiderate che il vostro telefono effettui una ripetizione della selezione dopo un intervallo impostato.

Riabbassate il ricevitore.
Se la prenotazione è attivata, sul display appare »↕«.

➪ *La prenotazione a collegamento occupato rimane attiva per circa 45 minuti. Dopodiché viene cancellata automaticamente dal posto di commutazione.*

➪ *Su un MSN è possibile attivare più di una »prenotazione a collegamento occupato«. Tutti gli utenti possono attivare complessivamente 5 »prenotazioni a collegamento occupato«.*

Cancellare anticipatamente la prenotazione

Se desiderate annullare la »prenotazione a collegamento occupato« prima che venga cancellata dal posto di commutazione, procedete nel modo seguente:

》 Il display si trova allo stato iniziale. Premete il tasto soft sotto »》«, finché nella seconda riga del display appare »Prenotaz.«.

Prenotaz. Premete il tasto soft sotto »Prenotaz.«. Il display indica tutte le »prenotazioni a collegamento occupato« attive, anche di altri utenti.

﹀ Premete il tasto soft sotto »﹀« finché appare il numero di chiamata desiderato.

del Premendo il tasto soft sotto »del«, la prenotazione per questo numero viene cancellata.

Ripetizione della selezione

Il vostro Top A47ISDN contiene una memoria di riselezione che elenca gli ultimi 20 numeri selezionati. Questa memoria è comune a tutti gli utenti. A partire da 20 numeri, il più vecchio viene cancellato dalla memoria.

 Selezionate il rispettivo utente.

 Premete il tasto di ripetizione della selezione finché appare il numero desiderato.

Oppure…

 Se non volete selezionare il numero visualizzato o se volete vedere quali numeri sono stati chiamati, potete sfogliare l'elenco della ripetizione della selezione premendo il tasto soft sotto »﹀« o »︿«.

Oppure…

i Se desiderate informazioni su addebiti e durata della chiamata, premete il tasto soft sotto »i«.

…commune a tutti

 Avete scelto un numero dall'elenco della ripetizione della selezione. Sollevate il ricevitore, il vostro telefono seleziona automaticamente il numero. Attendete il collegamento ed eseguite la chiamata.

 Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

➪ *Se invece di sollevare il ricevitore premete il tasto dell’altoparlante, potete conversare a mani libere. Terminate la conversazione premendo nuovamente il tasto dell’altoparlante.*

➪ *Se premete il tasto di ripetizione della selezione con il ricevitore sollevato o con l'altoparlante inserito, il vostro telefono compone automaticamente l'ultimo numero selezionato.*

Cancellare un numero dall’elenco della ripetizione della selezione

 Premete il tasto di ripetizione della selezione finché appare il numero di chiamata desiderato.

del Premete il tasto soft sotto »del«. Il numero viene cancellato dalla memoria di ripetizione della selezione.

EXIT Premete il tasto EXIT per uscire dalla funzione.

Selezionare dalla rubrica telefonica

Il vostro Top A47[ISDN] dispone di una rubrica telefonica in cui potete memorizzare fino a 100 nomi con i rispettivi numeri di chiamata. La rubrica telefonica è a disposizione di tutti gli utenti.

L'esempio descrive la selezione a ricevitore abbassato. Se volete telefonare con il ricevitore sollevato, premete il tasto soft sotto il simbolo »⁞⁞→« e proseguite come descritto a partire dal terzo passo della procedura.

Per impostare la rubrica telefonica, consultate il capitolo »Rubrica telefonica«.

Vi sono due modalità per selezionare dalla rubrica telefonica:

Sfogliare la rubrica in ordine alfabetico

Selezionate il rispettivo utente.

Premete il tasto menu. Sul display appare »Rubrica« e sotto »nuovo, ﹀, ︿«.

Premendo il tasto soft sotto »﹀«, appare la prima voce della rubrica.

Premete ripetutamente il tasto numerico della tastiera sul quale si trova la lettera iniziale del nome cercato, finché appare la prima voce che inizia con tale lettera.
Esempio: cercate »Nathalie«: premete due volte il tasto numerico »6«. Premendo la prima volta, appare il primo nome che inizia con la lettera M, premendo la seconda volta appare il primo nome che inizia con la lettera N.

Se il nome desiderato non appare subito (»Nathalie« viene p.e. dopo »Naomi«), premete il tasto soft sotto »﹀« per sfogliare in avanti.

Sollevate il ricevitore. Il telefono seleziona automaticamente il numero. Attendete il collegamento ed eseguite la chiamata.

Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

➩ *Se avete sfogliato troppo, tornate indietro premendo il tasto soft sotto »︿«.*

Sfogliare con il tasto soft

Selezionate il rispettivo utente.

Premete il tasto menu. Sul display appare »Rubrica« e sotto »nuovo, ∨, ∧«.

Premete il tasto soft sotto »∨« per sfogliare in avanti, oppure sotto »∧« per sfogliare indietro.

Quando avete trovato il nome, sollevate il ricevitore. Il telefono seleziona automaticamente il numero. Attendete il collegamento ed eseguite la chiamata.

Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

➪ *Per ambedue le procedure di ricerca: se effettuate una chiamata mentre sul display viene indicata la lettera distintiva di un altro utente, la telefonata si fa con le impostazioni e a carico dell'utente indicato.*

➪ *Per ambedue le procedure di ricerca: se invece di sollevare il ricevitore premete il tasto dell'altoparlante, potete conversare a mani libere. Terminate la conversazione premendo nuovamente il tasto dell'altoparlante.*

Selezionare dall'elenco delle chiamate

La Swisscom supporta nella rete ISDN l'identificazione della linea del chiamante (funzione CLIP). Grazie a questa funzione, il vostro Top A47[ISDN] può creare un elenco con tutte le chiamate alle quali non avete risposto personalmente. Questo elenco delle chiamate può contenere fino a 30 numeri.

Se l'elenco contiene dei numeri di chiamata, sul display appare il simbolo »« e due cifre separate da parentesi. La cifra prima della parentesi indica il numero delle chiamate per l'utente impostato (lettera distintiva in alto a destra sul display), mentre la cifra dopo la parentesi indica il numero complessivo delle chiamate nell'elenco. Le chiamate possono essere consultate solo dall'utente impostato.

Selezionate il rispettivo utente.

Premete il tasto soft sotto l'indicazione delle chiamate. Sul display appare il numero della prima chiamata in entrata (la più recente) oppure il nome del chiamante, se il suo numero è contenuto nella rubrica del vostro apparecchio. Nella seconda riga appare »del, No, i, ﹀, ︿«.

Oppure…

Premendo il tasto soft sotto »﹀« o »︿« potete sfogliare l'elenco delle chiamate.

Oppure…

i

Se desiderate informazioni su data e ora della chiamata, premete il tasto soft sotto »i«.

…commune a tutti

Avete scelto un numero dall'elenco delle chiamate. Sollevate il ricevitore, il vostro telefono seleziona automaticamente il numero. Attendete il collegamento ed eseguite la chiamata.

Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

➩ *Se invece di sollevare il ricevitore premete il tasto dell'altoparlante, potete conversare a mani libere. Terminate la conversazione premendo nuovamente il tasto dell'altoparlante.*

➩ *Se il vostro Top A47[ISDN] è collegato a un centralino, questo deve supportare la funzione CLIP, altrimenti l'elenco delle chiamate non funziona.*

20322070it_ba_a0

Memorizzare un numero contenuto nell’elenco delle chiamate

Un numero contenuto nell’elenco delle chiamate può essere trasferito direttamente nella rubrica telefonica.

L’elenco delle chiamate è aperto, nella prima riga del display appare il numero desiderato.

Premete il tasto soft sotto il simbolo »«. Il display indica »Nome:«.
Se volete effettuare subito una telefonata, sollevate il ricevitore; altrimenti uscite dalla funzione premendo il tasto EXIT.

Ora potete immettere il nome. Premete ripetutamente il tasto numerico sul quale si trova la lettera desiderata o il segno speciale, finché la lettera necessaria appare, p.e. per la lettera K occorre premere due volte il tasto numerico 5. Premendo il tasto soft sotto »A->a« potete cambiare tra lettere maiuscole e minuscole.

➪ *Per ulteriori informazioni consultate il capitolo »Immissioni in modalità testo«.*

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »No:« e il numero del chiamante, e sotto »ok, Attributi«.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Reazione: nessuna« e sotto »ok« e »《, 》«.

《 》 — Se desiderate selezionare dei criteri (filtri) di segnalazione del chiamante, premete il tasto soft sotto »《« o »》«.

ok — Premendo il tasto soft sotto »ok«, il chiamante viene memorizzato.

Cancellare un numero contenuto nell’elenco delle chiamate

Avete aperto l’elenco delle chiamate come descritto più sopra.

﹀ ︿ — Premete il tasto soft sotto »﹀« o »︿« per sfogliare l’elenco delle chiamate, finché trovate il numero desiderato.

del — Premendo il tasto soft sotto »del«, la voce viene cancellata dall'elenco delle chiamate.

EXIT — Premete il tasto EXIT per uscire dalla funzione.

Selezionare dall'elenco delle conversazioni

Le ultime dieci chiamate alle quali si ha risposto sul Top A47[ISDN] vengono memorizzate nell'elenco delle conversazioni. Questo elenco è a disposizione di tutti gli utenti. A partire da dieci conversazioni, la più vecchia viene cancellata dalla memoria.

Selezionate il rispettivo utente.

Premete il tasto elenco delle conversazioni. Sul display appare il numero dell'ultima chiamata effettuata, oppure il nome del chiamante, se il suo numero è contenuto nella rubrica del vostro apparecchio. Nella seconda riga appare »del, No, i, ﹀, ︿«.

Oppure…

Se non volete selezionare il numero visualizzato o se volete vedere quali numeri hanno chiamato, potete sfogliare l'elenco delle conversazioni premendo il tasto soft sotto »﹀« o »︿«.

Oppure…

i

Se desiderate informazioni su data e ora della chiamata, premete il tasto soft sotto »i«.

…commune a tutti

Avete scelto un numero dall'elenco delle conversazioni. Sollevate il ricevitore, il vostro telefono seleziona automaticamente il numero. Attendete il collegamento ed eseguite la chiamata.

Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

➪ *Se invece di sollevare il ricevitore premete il tasto dell'altoparlante, potete conversare a mani libere. Interrompete la conversazione premendo nuovamente il tasto dell'altoparlante.*

➪ *Se premete il tasto di conversazione con il ricevitore sollevato o con l'altoparlante inserito, il vostro telefono compone automaticamente il numero dell'ultima chiamata alla quale si ha risposto.*

20322070it_ba_a0

Memorizzare un numero contenuto nell’elenco delle conversazioni

Un numero contenuto nell’elenco delle conversazioni può essere trasferito direttamente nella rubrica telefonica.

L’elenco delle conversazioni è aperto, nella prima riga del display appare il numero desiderato.

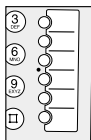
→⁚⁚	Premete il tasto soft sotto il simbolo »→⁚⁚«. Il display indica »Nome:«.
	Immettete il nome con la tastiera numerica.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »No:« e il numero del chiamante, e sotto »ok, Attributi«.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Reazione: nessuna« e sotto »ok« e »《, 》«.
《 》	Se desiderate selezionare dei criteri (filtri) di segnalazione del chiamante, premete il tasto soft sotto »《« o »》«.
ok	Premendo il tasto soft sotto »ok«, il chiamante viene memorizzato.

Cancellare un numero contenuto nell’elenco delle conversazioni

Premete il tasto elenco delle conversazioni. Sul display appare il numero dell’ultima conversazione effettuata, oppure il nome del chiamante, se il suo numero è contenuto nella rubrica del vostro apparecchio. Nella seconda riga appare »del, No, i,«.

﹀ ︿	Premete il tasto soft sotto »﹀« o »︿« per sfogliare l'elenco delle conversazioni, finché trovate il numero desiderato.
del	Premete il tasto soft sotto »del«. La voce viene cancellata dall'elenco delle conversazioni.
EXIT	Premete il tasto EXIT per uscire dalla funzione.

20322070it_ba_a0

Selezione tramite tasti di destinazione

Per potere selezionare servendosi dei tasti di destinazione, occorre memorizzare un numero o una funzione/servizio sul tasto di destinazione desiderato; vedi capitolo »Programmare i tasti di destinazione«.

Avete a disposizione 6 tasti di destinazione con i quali si possono memorizzare 12 numeri o funzioni/servizi frequentemente usati. Premendo una o due volte un tasto di destinazione potete attivare la selezione automatica dei numeri o delle funzioni/servizi memorizzati.

Se premete il tasto una volta, sul display appare il primo numero o funzione/servizio memorizzato. Se premete il tasto due volte di seguito, sul display appare il secondo numero o funzione/servizio memorizzato.

Sollevate il ricevitore. Il telefono seleziona automaticamente il numero. Attendete il collegamento ed eseguite la chiamata.

Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

➯ *Se invece di sollevare il ricevitore premete il tasto dell'altoparlante, potete conversare a mani libere. Terminate la conversazione premendo nuovamente il tasto dell'altoparlante.*

➯ *Alla consegna, il primo tasto di destinazione del vostro Top A47ISDN è programmato con »Inviare SMS« (F51).*

Selezione tramite Provider

Potete svolgere le vostre conversazioni telefoniche anche tramite altri operatori (provider), a condizione di essere abbonati ai loro servizi. Avete le seguenti possibilità per la selezione automatica tramite provider:

– Assegnare un indicativo interurbano a un provider: tutte le chiamate a un numero che inizia con questo indicativo interurbano vengono effettuate tramite il provider selezionato (p.e. indicativo interurbano »0« per l'area discosta , »00« per l'estero, »0033« per la Francia, ecc.).

– Assegnare un numero della rubrica telefonica a un provider (vedi »Rubrica telefonica«): tutte le chiamate a questo numero vengono effettuate tramite il provider selezionato; questa opzione ha priorità rispetto all'opzione descritta sopra.

➯ *La scelta automatica del provider funziona soltanto con la selezione a ricevitore abbassato a partire da uno degli elenchi o dalla rubrica telefonica, ma non con la selezione a ricevitore sollevato.*

Modificare l’elenco dei provider

Se desiderate telefonare usando diversi provider, potete memorizzarli nell’elenco dei provider. Si possono programmare fino a 6 operatori di rete.

(M) Premete ripetutamente il tasto menu finché sul display appare »Installazione«.

﹀ Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Provider«.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«. Il display indica »Elenco dei provider«.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »1: nessuna registrazione« (se non è stato ancora programmato alcun provider) oppure »1: xxx (yyy)«, dove xxx sta per il nome del provider e yyy per il codice del provider.

﹀ Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare la voce del provider desiderato (il nome è preceduto da un numero progressivo).

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«. Appare »Nome:« seguito dal cursore.

Immettere o modificare il nome del provider. Se cancellate tutto il nome, la voce viene stralciata dall'elenco.

ok Confermate premendo il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »No:« seguito dal cursore.

Immettete il codice del provider desiderato.

ok Confermate premendo il tasto soft sotto »ok«.

Proseguite nello stesso modo per memorizzare ulteriori provider (provider 2, 3, 4, 5, 6).

20322070it_ba_a0

Selezione automatica del provider

Potete assegnare un indicativo interurbano a un provider in modo che tutte le chiamate ad un numero che inizia con questo prefisso vengano effettuate automaticamente tramite il provider selezionato (p.e. indicativo interurbano »0« per l'area discosta, »00« per l'estero, »0033« per la Francia, ecc.). Se non si immette un indicativo interurbano, tutti i collegamenti per i quali non è stata definita un'altra attribuzione vengono effettuati tramite questo provider.

M	Premete ripetutamente il tasto menu finché sul display appare »Installazione«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Provider«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«, il display indica »Elenco dei provider«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, il display indica »Selez. aut. provider«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »1: nessuna registrazione« (se non è stato ancora programmato alcun provider) oppure »1: xxx (yyy)«, dove xxx sta per il nome del provider e yyy per il codice del provider.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare la voce desiderata.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Sul display appare »No:« seguito dal cursore.
	Immettere o modificare il prefisso desiderato. Se non si immette un prefisso, tutti i collegamenti per i quali non è stata definita un'altra attribuzione vengono effettuati tramite questo provider.
ok	Confermate premendo il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »Provider: senza provider« (se non è stato ancora programmato alcun provider) oppure »Provider: xxx«, dove xxx sta per il nome del provider.
《 》	Premete il tasto soft sotto »《« o »》« finché sul display appare il provider tramite il quale si desiderano effettuare i collegamenti con l'indicativo interurbano immesso in precedenza.
ok	Confermate premendo il tasto soft sotto »ok«.

Mani libere

Il vostro Top A47ISDN dispone di un microfono e di un altoparlante incorporati nell'alloggiamento. Potete effettuare una conversazione a ricevitore abbassato e permettere ad altre persone presenti nel locale di seguire la conversazione.

Selezione a ricevitore abbassato

Selezionate il rispettivo utente.

Immettete il numero preceduto dall’indicativo interurbano. Se avete sbagliato a immettere il numero consultate la nota qui in basso.

Premete il tasto dell’altoparlante. Attendete il collegamento ed eseguite la conversazione tramite l'altoparlante e il microfono incorporati. Tutte le persone presenti nel locale possono ascoltare e parlare.

Premete il tasto dell’altoparlante per terminare la chiamata.

➪ *Se avete sbagliato immissione, premete il tasto meno finché il cursore si trova sotto la cifra sbagliata. Premendo il tasto soft sotto »del«, la cifra sbagliata viene cancellata. Premente il tasto più finché il cursore verrà a trovarsi alla fine.*

Rispondere a una chiamata a mani libere

Il vostro telefono squilla.

Premete il tasto dell’altoparlante per rispondere alla chiamata. Effettuate la conversazione tramite l'altoparlante e il microfono incorporati. Tutte le persone presenti nel locale possono ascoltare e parlare.

Oppure…

accettare Premete il tasto soft sotto »accettare«. Effettuate la conversazione tramite l'altoparlante e il microfono incorporati. Tutte le persone presenti nel locale possono ascoltare e parlare.

…commune a tutti

/terminare Per terminare la chiamata, premete il tasto dell’altoparlante oppure il tasto soft sotto »terminare«.

Commutare una conversazione da ricevitore a mani libere

State effettuando una conversazione con il ricevitore e volete attivare la funzione mani libere per permettere alle persone presenti nel locale di ascoltare e parlare.

 Premete e tenete premuto il tasto dell'altoparlante.

Abbassate il ricevitore e solo ora lasciate il tasto dell'altoparlante. Effettuate la conversazione a mani libere.

/terminare Per terminare la chiamata, premete il tasto dell’altoparlante oppure il tasto soft sotto »terminare«.

Commutare una conversazione da mani libere a ricevitore

State effettuando una conversazione a mani libere e non volete più che le persone presenti nel locale possano ascoltare e parlare.

 Sollevate il ricevitore. Il microfono e l'altoparlante vengono immediatamente disattivati. Effettuate la conversazione.

 Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

Viva voce

A differenza del mani libere, con il viva voce il microfono non è attivato. Le persone presenti nel locale possono seguire la conversazione, ma il vostro interlocutore non sente quanto viene detto nel locale.

State effettuando una conversazione con il ricevitore e volete permettere ai presenti di seguire la conversazione.

 Premete il tasto dell’altoparlante per attivare il viva voce.

 Premete di nuovo il tasto dell'altoparlante per disattivare il viva voce.

 Riabbassate il ricevitore per terminare la chiamata.

Regolare il volume

Potere regolare il volume sia del padiglione del ricevitore che dell'altoparlante.

 Premete il tasto più. Con ogni attivazione del tasto si aumenta il volume.

 Premete il tasto meno. Con ogni attivazione del tasto si abbassa il volume.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. L'impostazione del volume viene memorizzata ed è valida per tutte le chiamate successive.

➩ *Se non premete il tasto soft sotto »ok«, l'impostazione del volume è valida solo per la conversazione in corso.*

Esclusione del microfono

Se volete impedire al vostro interlocutore di sentirvi, p.e. se volete chiedere un’informazione ad una persona presente nel locale, potete disattivare il microfono del ricevitore o il microfono incorporato nell'apparecchio. Continuate a sentire il vostro interlocutore.

State conversando:

»	Premete il tasto soft sotto »»«.
Mic off	Premete il tasto soft sotto »Mic off«. Il microfono viene disattivato.
Mic on	Premete il tasto soft sotto »Mic on«. Il microfono viene nuovamente attivato.

➪ *Se desiderate attivare e disattivare il microfono premendo un solo tasto, potete memorizzare la funzione di esclusione del microfono su un tasto di destinazione. Vedi il capitolo »Altre impostazioni« sotto »Programmare i tasti di destinazione«.*

Parcheggiare una chiamata

State telefonando e desiderate proseguire la conversazione in un altro luogo, dove c'è anche una presa telefonica.

Potete parcheggiare la chiamata in corso. La comunicazione viene mantenuta. Dite al vostro interlocutore che non sentirà nulla fintanto che la chiamata è messa in attesa. A questo punto avete circa 3 minuti di tempo per staccare il telefono, trasportarlo in un altro luogo e riallacciarlo.

La funzione di parcheggio non equivale a »mettere in attesa una chiamata«, che si ottiene con il tasto R.

State telefonando e desiderate proseguire la conversazione in un altro luogo. Premete il tasto di parcheggio.

A questo punto avete circa 3 minuti di tempo per staccare il telefono, trasportarlo in un altro luogo e riallacciarlo.

Il telefono è nuovamente allacciato.
Premete nuovamente il tasto di parcheggio per riprendere la conversazione.

➪ *Se il telefono non è riallacciato entro tre minuti, la comunicazione viene interrotta.*

Impostare il codice di parcheggio

Alla consegna, il codice di parcheggio, attivabile mediante il tasto di parcheggio, è programmato con la cifra »1«.

Il codice di parcheggio è specifico per ogni utente.

Selezionate il rispettivo utente.

Premete il tasto menu finché sul display appare »Impostazioni«.

Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Servizi suppl.«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »No. soppresso:« con lo stato attuale.

Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Codice attesa« con l'impostazione attuale (stato alla consegna: 1).

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«. Sul display appare il cursore sotto la cifra visualizzata.

del — Premete il tasto soft sotto »del« finché il codice di parcheggio visualizzato viene cancellato.

Immettete il codice desiderato (max. 2 cifre, da 00 a 98).

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Un segnale acustico convalida l'immissione, il nuovo codice è stato memorizzato.

EXIT — Per lasciare il menu, tenete premuto a lungo il tasto EXIT.

➪ *Se più telefoni e apparecchi sono allacciati alla rete ISDN (bus S0) ed è possibile che vengano »parcheggiati« contemporaneamente, un solo codice di parcheggio non è sufficiente. Dovete impostare dei codici supplementari.*

20322070it_ba_a0

ETV® Online

ETV® Online è un nuovo servizio del vostro Top A47^{ISDN}, grazie al quale potete accedere direttamente al registro ETV® (Rubrica telefonica delle Swisscom Directories SA). Appena sul vostro display appare un numero di chiamata sconosciuto, avete la possibilità di conoscere entro pochi secondi il nome e l'indirizzo del chiamante.

Potete effettuare direttamente consultazioni ETV®:

– con una chiamata in entrata mentre squilla il telefono
– durante la conversazione
– durante la selezione a ricevitore abbassato (preparazione della selezione)

Potete effettuare direttamente consultazioni ETV® a partire dai seguenti elenchi:

– Elenco delle chiamate
– Elenco delle conversazioni (chiamate alle quale si ha risposto)
– Elenco della ripetizione della selezione

➭ *Potete effettuare direttamente consultazioni ETV® premendo il tasto Smiley.*

➭ *Potete effettuare direttamente consultazioni ETV® premendo il tasto soft sotto »ETV«.*

➭ *Le consultazioni ETV® sono a pagamento.*

Installare ETV® Online

ETV® è già preinstallato sul vostro Top A47^{ISDN} .

Il numero di accesso a ETV® Online 081 286 61 30 è predefinito.

➭ *Se dovete modificare il numero di accesso a ETV® Online, procedete nel modo seguente: premete il tasto menu finché sul display appare »Installazione«. Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »n° d'accesso ETV«. Premete il tasto soft sotto »modifica«. Modificate il numero di accesso a ETV® e memorizzatelo premendo il tasto soft sotto »ok«.*

Consultazioni ETV® Online su chiamate in entrata

Il telefono squilla, sul display appare il numero di chiamata.

Premete il tasto Smiley.
Dopo pochi secondi viene visualizzato il nome corrispondente.

Consultazioni ETV® Online durante la conversazione

Premete il tasto Smiley durante la conversazione.
Dopo pochi secondi viene visualizzato il nome corrispondente.

Consultazioni ETV® Online durante la selezione a ricevitore abbassato

Immettete il numero desiderato preceduto dall'indicativo interurbano (il ricevitore è abbassato).

Premete il tasto Smiley.
Dopo pochi secondi viene visualizzato il nome corrispondente.

Consultazioni ETV® Online a partire da elenchi (chiamante, conversazioni, ripetizioni della selezione)

Scegliete il numero desiderato dall'elenco. Il numero di chiamata appare sul display.

Premete il tasto Smiley.
Dopo pochi secondi viene visualizzato il nome corrispondente.

Consultazione ETV® Online tramite menu

M — Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.

Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »ETV«.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«.

Immettete il numero desiderato preceduto dall'indicativo interurbano.

Esegui ETV — Premete il tasto soft sotto »Esegui ETV«.
Dopo pochi secondi viene visualizzato il nome corrispondente.

Trasferire l'informazione ETV® Online nella rubrica telefonica

Il numero e il nome ottenuto da una consultazione ETV® Online può essere trasferito nella rubrica telefonica, senza dover effettuare immissioni.

Il nome ottenuto da una consultazione ETV® Online appare sul display.

Premete il tasto soft sotto »→📖«.

ok — Premete tre volte il tasto soft sotto »ok«.
Il numero e il nome vengono trasferiti nella vostra rubrica telefonica.

20322070it_ba_a0

Chiamate in entrata

Se non avete programmato nessun numero multinumero (MSN) e quindi nessun utente, il vostro telefono squilla a ogni chiamata destinata a uno dei vostri MSN.

Se avete impostato diversi utenti e assegnato un numero MSN a ciascuno di essi, potete definire il tipo di squillo che deve risuonare per ogni rispettivo utente. In questo modo potete riconoscere a chi è destinata una chiamata.

La rete ISDN della Swisscom supporta la funzione CLIP. Ciò permette di visualizzare il numero del chiamante sul display. Se il numero del chiamante è contenuto nella rubrica telefonica, sul display appare automaticamente il nome dell'abbonato.

Sulla seconda riga del display appare la lettera che indica a quale utente è destinata la chiamata (A, B, C, D o E).

Accettare la chiamata

Sollevate il ricevitore e rispondete alla chiamata.

Oppure…

Premete il tasto dell’altoparlante per rispondere alla chiamata a mani libere. Tutte le persone presenti nel locale possono ascoltare e parlare.

Oppure…

accettare — Premete il tasto soft sotto »accettare«. Effettuate la conversazione tramite l'altoparlante e il microfono incorporati. Tutte le persone presenti nel locale possono ascoltare e parlare.

Per terminare la chiamata, riabbassate il ricevitore se avete telefonato con il ricevitore oppure, se la funzione mani libere era attiva, premete il tasto dell’altoparlante o il tasto soft sotto »terminare«.

Rifiutare la chiamata

Al momento non volete parlare con il chiamante il cui numero appare sul display. Avete la possibilità di rifiutare la chiamata.

» — Il display indica il numero/il nome del chiamante. Premete il tasto soft sotto »»« finché sulla seconda riga appare »rifiutare, inoltrare, »«.

rifiutare — Premete il tasto soft sotto »rifiutare«. Il collegamento viene interrotto. Il numero viene registrato nell’elenco delle chiamate per lo specifico utente.

20322070it_ba_a0

Rifiutare tutte le chiamate anonime

Potete rifiutare tutte le chiamate che avvengono in modo anonimo (il chiamante sopprime l'indicazione del proprio numero). Dopo aver attivato questo servizio, il vostro Top A47ISDN non accetta più le chiamate anonime.

Premete i seguenti tasti per attivare/disattivare il servizio:

Attivare il »Rifiuto delle chiamate anonime« ⊛ 99 ⊞

Disattivare il »Rifiuto delle chiamate anonime« ⊞ 99 ⊞

Inoltrare la chiamata

Al momento non volete parlare con il chiamante il cui numero appare sul display, ma desiderate inoltrare subito la chiamata a un altro apparecchio.

» Il display indica il numero/il nome del chiamante. Premete il tasto soft sotto »»« finché sulla seconda riga appare »rifiutare, inoltrare, »«.

inoltrare Premete il tasto soft sotto »inoltrare«. Il display indica »No:« seguito dal cursore e sotto »ok« e »⊡⊡→«.

Immettete il numero preceduto dall'indicativo interurbano sul quale desiderate inoltrare la chiamata.

Oppure…

Desiderate inoltrare la chiamata a un numero contenuto nella rubrica telefonica.

⊡⊡→ Premete il tasto soft sotto »⊡⊡→«. Nel display appare la prima voce della rubrica.

∨ ∧ Selezionate il numero desiderato premendo il tasto soft sotto »∨« oppure »∧« .

…commune a tutti

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. La chiamata viene inoltrata al numero impostato.

20322070it_ba_a0

Ascolto di COMBOX® basic

Avete la possibilità di ascoltare il vostro COMBOX® basic premendo un tasto.

A tale scopo dovete dapprima impostare COMBOX® basic (vedi allegato »Servizi supplementari«) e memorizzare il codice 086 e il vostro numero di telefono con prefisso sul tasto COMBOX® basic.

Premete il tasto COMBOX® una volta se volete immettere il codice nel primo spazio di memoria del tasto. Premete il tasto due volte di seguito, se volete occupare il secondo spazio di memoria del tasto.
Il display indica »Z« seguita dal numero del tasto.

Immettete il codice 086 e il vostro numero di telefono preceduto dal prefisso.

ok — Premendo il tasto soft sotto »ok«, il codice con il vostro numero è memorizzato sul tasto COMBOX®.

Ascolto di COMBOX® basic

Selezionate il rispettivo utente.

Premete il tasto COMBOX®.

Sollevate il ricevitore.

Riabbassate il ricevitore per terminare l'ascolto di COMBOX®.

Ulteriore chiamata/Spola

Grazie a ISDN potete stabilire due collegamenti simultanei con il vostro telefono.

➩ *Le istruzioni seguenti si riferiscono a chiamate effettuate tramite il collegamento di base ISDN. Per conoscere le funzioni del vostro telefono collegato a un centralino, consultate le istruzioni del centralino e il capitolo »Esercizio con un centralino telefonico«.*

State effettuando una telefonata con il ricevitore o a mani libere e sentite il segnale di avviso di chiamata.

Accettare, rifiutare, inoltrare la chiamata

State conversando e ricevete una chiamata. Il display indica il numero di telefono o il nome del chiamante (se questo è registrato nella rubrica). Nella seconda riga viene indicato a quale utente è destinata la chiamata.

accettare — Premete il tasto soft sotto »accettare«. La comunicazione in corso viene messa in attesa. Siccome il vostro interlocutore non sente nulla durante la messa in attesa, informatelo che volete rispondere a un'altra chiamata. Potete parlare con il nuovo chiamante. La stato della conversazione (con il ricevitore o a mani libere) viene mantenuto.

Oppure…

Volete rifiutare la chiamata:

Premete il tasto soft sotto »«, finché nella seconda riga del display appare »rifiutare«.

rifiutare — Premete il tasto soft sotto »rifiutare«. La chiamata in arrivo viene rifiutata, il chiamante sentirà il segnale di occupato.

Oppure…

Desiderate inoltrare la chiamata:

inoltrare — Premete il tasto soft sotto »inoltrare«. Il display indica »No:« seguito dal cursore e sotto »ok«.

Immettete il numero preceduto dall'indicativo interurbano sul quale desiderate inoltrare la chiamata.

Oppure…

Desiderate un numero contenuto nella rubrica telefonica.

Premete il tasto soft sotto »«. Sul display appare la prima voce della rubrica.

Selezionate il numero desiderato premendo il tasto soft sotto »« oppure »« .

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. La chiamata viene inoltrata al numero impostato.

Iniziare un ulteriore collegamento, retrodomanda

State telefonando e desiderate includere un secondo interlocutore, p.e. per chiedere un'informazione oppure per fare la spola tra le due conversazioni. Informate il vostro interlocutore che per la durata della retrodomanda non sentirà nulla, anche se il collegamento viene mantenuto.

R — Premere il tasto R. Il collegamento attivo viene messo in attesa, il display indica »Selezione: _«. L'interlocutore non sente nulla.

Immettete il numero dell'utente desiderato (preceduto dall'indicativo interurbano). Eseguite la retrodomanda.

Oppure…

Desiderate un numero contenuto nella rubrica telefonica.

Premete il tasto soft sotto »«. Sul display appare la prima voce della rubrica.

Selezionate il numero desiderato premendo il tasto soft sotto »« oppure »« .

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Eseguite la retrodomanda.

➪ *Dopo la retrodomanda potete terminare il secondo collegamento (vedi il capitolo »Terminare una singola chiamata«) oppure fare la spola tra i due collegamenti (vedi il capitolo »Spola«).*

Spola (cambio d'interlocutore)

Fare la spola significa passare ripetutamente da una all'altra comunicazione in corso.

Sul vostro telefono vi sono due collegamenti, uno dei quali è messo in attesa come descritto al capitolo »Accettare la chiamata«.

Premete il tasto R. La comunicazione in corso viene messa in attesa. Il primo collegamento messo in attesa viene riattivato e potete parlare con l'interlocutore. Per passare da una conversazione all'altra (spola) premete di volta in volta il tasto R.

Terminare una singola conversazione

Volete terminare uno dei due collegamenti in corso.

terminare Premete il tasto soft sotto »terminare«. Il collegamento attivo viene terminato e la comunicazione messa in attesa viene riattivata.

Terminare tutte le conversazioni

Tutte le conversazioni simultanee possono essere terminate soltanto una dopo l'altra, come descritto al capitolo »Terminare una singola conversazione«. Quando terminate l'ultima conversazione premendo il tasto soft sotto »terminare«, la linea è di nuovo libera e sentite la tonalità di selezione.

➪ *Se abbassate il ricevitore, o se con il mani libere premete il tasto altoparlante, e vi è ancora un collegamento messo in attesa, si sente un segnale acustico. Il display indica: »—Collegamento attivo—«. Sollevando il ricevitore o premendo il tasto dell'altoparlante, potete riprendere il collegamento messo in attesa e terminarlo.*

Commutare

Potete commutare verso un altro utente un collegamento attivo sul vostro apparecchio.

➪ *Attualmente questo servizio non è disponibile presso la Swisscom. La Swisscom vi informa volentieri sulla data d'introduzione di questo servizio.*

➪ *Se il vostro telefono è collegato a un centralino, potete commutare le chiamate all'interno della rete del centralino. Vedi il capitolo »Esercizio con un centralino telefonico«.*

Commutare verso un collegamento in corso

Sul vostro apparecchio vi sono due collegamenti in corso, tra i quali fate p.e. la spola. Desiderate mettere in comunicazione i due utenti e non più partecipare alla conversazione.

» Premete il tasto soft sotto »»«, finché nella seconda riga del display appare »commutare«.

commutare Premete il tasto soft sotto »commutare«. I vostri due interlocutori vengono ora collegati tra loro. Sentite il segnale di occupato. Le vostre due linee urbane sono nuovamente libere.

Commutare verso un nuovo collegamento

State telefonando e constatate che il vostro interlocutore dovrebbe parlare con un'altra persona.

R Premete il tasto R. La comunicazione attiva viene messa in attesa.

Immettete il numero desiderato preceduto dall'indicativo interurbano. Attendete che si stabilisca il collegamento e informate il nuovo interlocutore che gli state commutando una chiamata.

» Premete il tasto soft sotto »»«, finché sul display appare »commutare«.

commutare Premete il tasto soft sotto »commutare«. I vostri due interlocutori vengono ora collegati tra loro. Le vostre due linee urbane sono nuovamente libere.

Conferenza a tre

➭ *Le istruzioni seguenti si riferiscono a chiamate effettuate tramite il collegamento di base ISDN. Per conoscere le funzioni del vostro telefono collegato a un centralino, consultate le istruzioni del centralino e il capitolo »Esercizio con un centralino telefonico«.*

Iniziare una conferenza a tre

State effettuando una conversazione singola e volete includere una terza persona. Informate il vostro interlocutore che per la durata necessaria a chiamare il terzo utente non sentirà nulla, anche se il collegamento viene mantenuto.

Premete il tasto R. Il collegamento attivo viene messo in attesa, il display indica »Selezione:_«. L'interlocutore non sente nulla.

Immettete il numero dell'utente desiderato preceduto dall'indicativo interurbano. Attendete che si stabilisca il collegamento e informate il terzo utente che intendete includerlo in una conferenza a tre.

» Premete il tasto soft sotto »»«, finché nella seconda riga del display appare »Conferenza«.

Conferenza Premete il tasto soft sotto »Conferenza«. La conferenza a tre è stabilita. Ogni interlocutore può ascoltare e parlare.

Conferenza a tre a partire da collegamenti attivi

Sul vostro apparecchio vi sono due collegamenti in corso, tra i quali fate p.e. la spola.

» Premete il tasto soft sotto »»«, finché nella seconda riga del display appare »Conferenza«.

Conferenza Premete il tasto soft sotto »Conferenza«. La conferenza a tre è stabilita. Ogni interlocutore può ascoltare e parlare.

Terminare la conferenza a tre

Volete terminare la conferenza a tre e p.e. fare la spola tra i due interlocutori in linea.

terminare Premete il tasto soft sotto »terminare«. Ora siete nuovamente collegati con l'ultimo interlocutore e il primo è messo in attesa.

Terminare una singola conversazione

Volete terminare uno dei due collegamenti in corso, tra i quali fate la spola.

» Premete il tasto soft sotto »»«, finché nella seconda riga del display appare »terminare«.

terminare Premete il tasto soft sotto »terminare«. Il collegamento attivo viene terminato e la comunicazione messa in attesa viene riattivata.

Terminare tutte le conversazioni

Tutte le conversazioni simultanee possono essere terminate soltanto una dopo l'altra, come descritto al capitolo »Terminare una singola conversazione«. Quando terminate l'ultima conversazione premendo il tasto soft sotto »terminare«, la linea è di nuovo libera e sentite la tonalità di selezione.

➪ *Se abbassate il ricevitore, o se con il mani libere premete il tasto altoparlante, e vi è ancora un collegamento messo in attesa, si sente un segnale acustico. Il display indica: »—Collegamento attivo—«. Sollevando il ricevitore o premendo il tasto dell'altoparlante, potete riprendere il collegamento messo in attesa e terminarlo.*

Deviazione delle chiamate

Potete programmare il vostro telefono in modo da deviare le chiamate su un altro apparecchio in funzione dell'utente. Occorre immettere il numero del telefono di destinazione. Avete a disposizione le seguenti opzioni:

- »fissa«: la chiamata destinata all'utente viene immediatamente deviata sul numero programmato; il telefono non squilla.
- »se occupato«: se il numero dell'utente è occupato, la chiamata viene deviata sul numero programmato; non vi è segnale di avviso di chiamata.
- »ritardata«: se l'utente non risponde entro il tempo della segnalazione di chiamata, la chiamata viene deviata sul numero programmato.

➪ *Per poter usare la deviazione di chiamata occorre aver definito almeno un utente.*

➪ *Ogni utente ha la possibilità di programmare individualmente i tre tipi di deviazione su un qualsiasi numero di destinazione (possono essere attivati simultaneamente diversi tipi di deviazione).*

➪ *Se vi è una deviazione attiva, sul display appare un simbolo, che indica il tipo di deviazione, e il LED è acceso se la deviazione è di tipo fisso.*

➪ *Il chiamante paga soltanto il collegamento dal suo telefono al vostro. I costi di comunicazione generati dalla deviazione vanno a vostro carico.*

Impostare la deviazione

Selezionate il rispettivo utente.

M — Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.

﹀ — Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Deviazione: off«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Deviazione« e la lettera distintiva dell'utente.

Nella seconda riga, il display indica »ok, ↳, fissa, »«.

20322070it_ba_a0

» Se non volete che le chiamate vengano deviate immediatamente, premete il tasto soft sotto »»« e scegliete l'opzione »se occupato« o »ritardata«.

fissa Premete il tasto soft sotto la funzione che desiderate impostare per la deviazione; nell'esempio »fissa«. Il display indica »No:« e nella seconda riga appare »ritorna« e »⁝⁝→«.

Immettete il numero preceduto dall'indicativo interurbano sul quale desiderate deviare la chiamata.

Oppure…

⁝⁝→ Premete il tasto soft sotto »⁝⁝→« se il numero è memorizzato nella rubrica telefonica.

Per sfogliare la rubrica telefonica, premete il tasto soft sotto una delle frecce, finché trovate il numero desiderato.

…commune a tutti

ritorna Premete il tasto soft sotto »ritorna« per confermare il numero.

ok Premendo il tasto sotto »ok«, la deviazione viene attivata.

Disattivare la deviazione

Selezionate il rispettivo utente.

M Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.

Premete il tasto soft sotto »«, finché sul display appare »Deviazione« e lo stato attuale.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Deviazione« e la lettera distintiva dell'utente.

Nella seconda riga, il display indica »ok, → (funzione successiva), »«.

» Premete il tasto soft sotto »»« finché al posto delle funzioni appare »off«.

off Premete il tasto soft sotto »off«. Il display indica di nuovo la funzione.

ok Premete il tasto soft sotto »ok« per confermare la selezione.

➪ *Il numero di destinazione impostato resta memorizzato anche dopo aver disattivato la deviazione. Se attivate nuovamente la deviazione, questo numero è a vostra disposizione.*

➪ *Se volete impostare la deviazione su un altro numero, cancellate dapprima quello proposto: con il tasto meno andate all'inizio del numero e cancellatelo premendo il tasto soft sotto »del«. Immettete quindi il nuovo numero preceduto dall'indicativo interurbano.*

➪ *Se vi è una deviazione attiva, sul display appare un simbolo e il LED è acceso.*

Deviazione con keypad

Se non è possibile attivare la deviazione come descritto sulla pagina precedente, significa che il centralino urbano non supporta ancora il nuovo protocollo. L'introduzione del nuovo protocollo nella rete pubblica è in corso di pianificazione e dipende dallo stato d'ampliamento del vostro centralino urbano. Avete comunque la possibilità di programmare, attivare, disattivare e consultare la deviazione mediante le sequenze di tasti (protocollo keypad) seguenti:

Deviazione fissa

Programmare: * 21 numero di destinazione #

Disattivare: # 21 #

Consultare: * # 21 #

Deviazione ritardata

Programmare: * 61 numero di destinazione #

Disattivare: # 61 #

Consultare: * # 61 #

Deviazione se occupato

Programmare: * 67 numero di destinazione #

Disattivare: # 67 #

Consultare: * # 67 #

Chiamata diretta (Baby Call)

Avete la possibilità di impostare sul vostro Top A47ISDN una chiamata diretta (Baby Call). Ciò significa che dopo avere sollevato il ricevitore e dopo avere premuto un qualsiasi tasto della tastiera del telefono, quest'ultimo seleziona automaticamente il numero da voi programmato.

La chiamata diretta è comune a tutti gli utenti.

Alla consegna, la chiamata diretta è disattivata. Non è impostato alcun numero di chiamata.

Attivare la chiamata diretta e impostare il numero

La chiamata diretta è disattivata.

M	Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Diretto«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Nella prima riga, il display indica lo stato attuale (regolazione di fabbrica) »off«.
	Immettete il numero per la chiamata diretta preceduto dall'indicativo interurbano.
on	Premete il tasto soft sotto »on« per attivare la funzione.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«.
EXIT	Premete a lungo il tasto EXIT per tornare allo stato di riposo.

➪ *Se sollevate il ricevitore con la chiamata diretta attivata, il display indica »——Diretto——«. Premendo un qualsiasi tasto (eccezione: tasto menu), il telefono seleziona automaticamente il numero da voi programmato.*

➪ *Il numero programmato resta a disposizione finché non viene sostituito con un altro numero o cancellato.*

Disattivare la chiamata diretta

La chiamata diretta è attivata.

M	Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Diretto«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Nella prima riga, il display indica lo stato attuale »on«.
off	Premete il tasto soft sotto »off« per disattivare la funzione.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«.
EXIT	Premete a lungo il tasto EXIT per tornare allo stato di riposo.

➪ *Il numero resta memorizzato anche dopo aver disattivato la chiamata diretta ed è disponibile alla successiva attivazione.*

20322070it_ba_a0

Blocco delle chiamate in uscita (OCB)

Se siete abbonati al servizio supplementare OCB, avete la possibilità di bloccare determinati collegamenti in uscita (a seconda del set di blocco). L'attivazione e disattivazione di questo servizio richiede un codice personale. Ricevete il codice personale dopo esservi abbonati al servizio supplementare OCB.

Attivare il blocco OCB

Sollevate il ricevitore.

* 3 3 #

Digitate * 3 3 codice #

Disattivare il blocco OCB

Sollevate il ricevitore.

3 3

Digitate # 3 3 codice #

Consultare lo stato del servizio OCB

Sollevate il ricevitore.

* # 3 3 #

* # 3 3 # eingeben

20322070it_ba_d0

Il vostro Top A47ISDN dispone di una rubrica telefonica che

– può essere gestita dinamicamente e accoglie fino a 100 numeri (max. 24 cifre) con l'indicazione del nome (max. 24 caratteri),

– è a disposizione di tutti gli utenti.

Potete memorizzare nuove voci, modificare e cancellare voci esistenti.

Per telefonare servendovi della rubrica consultate il capitolo »Selezionare dalla rubrica telefonica«.

Per le nuove voci avete anche la possibilità di definire degli attributi specifici supplementari. Questi attributi stabiliscono il comportamento del vostro telefono quando selezionate un numero o ricevete una chiamata.

Identificazione del chiamante	Potete definire se trasmettere o meno il vostro numero al chiamato (disattivare la funzione CLIP (CLIR)). (Viene visualizzata come opzione »C«).
Reazione	Potete definire la reazione del vostro telefono alle chiamate dell'interlocutore: »nessuna«: ogni chiamata viene segnalata normalmente; »nessun filtro«: la chiamata viene segnalata anche con un filtro attivato; »occupato«: ogni chiamata di questo numero viene rifiutata con il segnale di occupato.
Provider	Potete fare precedere il numero di chiamata dalla preselezione del provider desiderato (viene visualizzata come opzione »P«).
Sottoindirizzo	Potete registrare ulteriori cifre (sottoindirizzo) dopo il numero di chiamata. Il sottoindirizzo serve per telecomandare apparecchi che supportano il sottoindirizzamento. Il Top A47ISDN non riconosce sottoindirizzi in entrata (viene visualizzata come opzione »Z«).
Cifra urbana	Se il vostro apparecchio è collegato a un centralino potete già registrare la cifra urbana eventualmente necessaria (viene visualizzata come opzione »X«).
Funzioni di comando	Se il vostro apparecchio è collegato p.e. a un centralino, potete fare precedere il numero di chiamata da funzioni di comando (keypad) che attivano i servizi supplementari ISDN. Per conoscere le varie possibilità, consultate le istruzioni del centralino telefonico (viene visualizzata come opzione »K«).

Immettere solo il numero e il nome

Le voci contenute nella rubrica telefonica sono accessibili a tutti gli utenti. Anche se immettete gli indirizzi con la vostra lettera distintiva, possono essere utilizzati da tutti gli altri utenti.

M	Premete il tasto menu. Sul display appare »Rubrica« e sotto »nuovo, ﹀, ︿«.
nuovo	Premete il tasto soft sotto »nuovo«. Il display indica »Nome:« seguito dal cursore. Il telefono si trova nella modalità testo.
	Ora potete immettere il nome. Premete ripetutamente il tasto numerico sul quale si trova la lettera desiderata o il segno speciale (vedi il capitolo »Immissioni in modalità testo«), finché la lettera necessaria appare, p.e. per la lettera K occorre premere due volte il tasto numerico 5. Premendo il tasto soft sotto »A->a« potete cambiare tra lettere maiuscole e minuscole. Per ulteriori informazioni consultate il capitolo »Immissioni in modalità testo«.
	Avete immesso il nome.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »No:« seguito dal cursore, e sotto »ok, Attributi«.
	Immettete il numero preceduto dall'indicativo urbano, servendovi della tastiera numerica.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Reazione:« con l'impostazione »nessuna«.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. Il numero viene memorizzato; il display indica, nella prima riga, il nome immesso e la lettera distintiva dell'utente, e sotto, »nuov, modif, del, ﹀, ︿«.

Oppure…

EXIT	Se non volete memorizzare un'altra voce, premete a lungo il tasto EXIT.

Oppure…

nuov	Se volete memorizzare un'altra voce, premete il tasto soft sotto »nuov« e procedete come descritto in precedenza.

Oppure…

modif	Se volete modificare una voce esistente, premete il tasto soft sotto »modif« e procedete (vedi il capitolo »Modificare una voce«).

Oppure…

del	Se volete cancellare una voce esistente, premete il tasto soft sotto »del« e procedete (vedi il capitolo »Cancellare una voce«).

Oppure…

﹀ ︿	Premendo il tasto soft sotto »﹀« o »︿« potete sfogliare il menu.

20322070it_ba_a0

Immettere un numero con attributi

Questo capitolo si basa sul precedente capitolo »Immettere solo il numero e il nome«.

Immettete prima il nome come descritto nel capitolo precedente e confermate finché nella prima riga del display appare »No:« seguito dal cursore, e sotto »ok, Attributi, del«.

➪ *Se fate un errore durante l'immissione, potete correggerlo spostando indietro il cursore con il tasto meno. Premendo il tasto soft sotto »del«, la lettera sbagliata viene cancellata. Immettete la lettera giusta. Spostate il cursore alla fine della riga con il tasto più.*

Keypad (comandi ISDN)

Fatta eccezione per »Sottoindirizzo«, tutti gli altri attributi devono essere definiti prima di immettere il numero di chiamata.

Immettere il keypad

Nella prima riga, il display indica »No:« seguito dal cursore, e sotto »ok, Attributi«. Non avete ancora immesso il numero di chiamata.

Attributi — Premete il tasto soft sotto »Attributi«.

» — Premete il tasto soft sotto »»« finché sul display appare »Keypad«.

keypad — Premete il tasto soft sotto »Keypad«. Sulla prima riga del display adesso appare »No:« seguito da »K«.

Digitate l'indicazione del keypad. Se necessario, premete il tasto asterisco, digitate l'indicazione e, se richiesto, il tasto cancelletto. Se avete a disposizione diverse possibilità, ripetete questo procedimento.

Proseguite come descritto al capitolo »Continuare l'immissione del numero«.

Immettere il provider

Nella prima riga, il display indica »No:« seguito dal cursore, e sotto »ok, Attributi«. Non avete ancora immesso il numero di chiamata.

Attributi — Premete il tasto soft sotto »Attributi«.

» — Premete il tasto soft sotto »»« finché sul display appare »Provider«.

Provider — Premete il tasto soft sotto »Provider«. Sulla prima riga del display adesso appare »No:« seguito da »P«.

Immettete il numero del provider (1, 2, 3, 4, 5 o 6). Per sapere come assegnare un numero a un provider, consultate il capitolo »Selezione tramite provider«.

Proseguite come descritto al capitolo »Continuare l'immissione del numero«.

Sopprimere l'identificazione del chiamante o immettere la cifra urbana

Nella prima riga, il display indica »No:« seguito dal cursore, e sotto »ok, Attributi«. Non avete ancora immesso il numero di chiamata.

Attributi — Premete il tasto soft sotto »Attributi«.

» — Premete il tasto soft sotto »»« finché sul display appare l'attributo che desiderate immettere.

Premete il tasto soft sotto l'attributo che desiderate immettere.

Cifra urb. — »Cifra urb.«: Sul display appare »No:« seguito da »X«.

Soppr. no — »Soppr. no«: Sul display appare »No:« seguito da »C«.

Premete il tasto soft per spostarvi sull'attributo successivo.

Per sapere quale cifra urbana occorre immettere, consultate il menu »Centralino« (vedi il capitolo »Esercizio con un centralino telefonico«). La cifra urbana viene aggiunta soltanto quando collegate il vostro telefono a un centralino.

Continuare l'immissione del numero

Immettete il numero dell'interlocutore preceduto dall'indicativo urbano, servendovi della tastiera numerica.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Il numero viene memorizzato; il display indica, nella prima riga, il nome immesso e la lettera distintiva dell'utente, e sotto, »nuov, modif, del, ﹀, ︿«

ok — Il display indica »Reazione:« con l'impostazione »nessuna«. Premete il tasto soft sotto »ok«.

Oppure…

EXIT — Se non volete memorizzare un'altra voce, premete a lungo il tasto EXIT.

Oppure…

nuov — Se volete memorizzare un'altra voce, premete il tasto soft sotto »nuov« e procedete come descritto in precedenza.

Oppure…

modif — Se volete modificare una voce esistente, premete il tasto soft sotto »modif« e procedete (vedi il capitolo »Modificare una voce«).

Oppure…

del — Se volete cancellare una voce esistente, premete il tasto soft sotto »del« e procedete (vedi il capitolo »Cancellare una voce«).

Oppure…

﹀ ︿ — Premendo il tasto soft sotto »﹀« o »︿« potete sfogliare il menu.

Immettere il sottoindirizzo

Il display indica »No:« seguito dal cursore, e sotto »ok, Attributi, [Symbol]«. Se in precedenza avete immesso una funzione keypad, questa appare già sul display.
Immettete il numero preceduto dall'indicativo interurbano.

Attributi — Premete il tasto soft sotto »Attributi«.

» — Premete il tasto soft sotto »»« finché sul display appare »Sottoindirizzo«.

Sottoindirizzo — Premete il tasto soft sotto »Sottoindirizzo«. Sul display appare una »Z«.

Digitate il sottoindirizzo desiderato.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Reazione:« con l'impostazione »nessuna«.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Il numero viene memorizzato; il display indica, nella prima riga, il nome immesso e la lettera distintiva dell'utente, e sotto, »nuov, modif, del, ﹀, ︿«

Oppure...

Se non volete memorizzare un'altra voce, premete a lungo il tasto EXIT.

Oppure...

nuov — Se volete memorizzare un'altra voce, premete il tasto soft sotto »nuov« e procedete come descritto in precedenza.

Oppure...

modif — Se volete modificare una voce esistente, premete il tasto soft sotto »modif« e procedete (vedi il capitolo »Modificare una voce«).

Oppure...

del — Se volete cancellare una voce esistente, premete il tasto soft sotto »del« e procedete (vedi il capitolo »Cancellare una voce«).

Oppure...

﹀ ︿ — Premendo il tasto soft sotto »﹀« o »︿« potete sfogliare il menu.

Oppure...

ok — Premendo il tasto soft sotto »ok«, potete immettere un filtro.

Immettere un filtro

Avete terminato l'immissione del numero premendo il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Reazione:« con l'impostazione »nessuna«.

« » Premete il tasto soft sotto »»« o »«« finché sul display appare la reazione che desiderate assegnare al numero di chiamata.

»nessuna«: la chiamata non viene filtrata;
»nessun filtro«: la chiamata viene segnalata anche con un filtro attivato;
»occupato«: una chiamata viene sempre rifiutata con il segnale di occupato.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. L'immissione è terminata.

Passare allo stato di riposo

EXIT Se non volete effettuare altre immissioni, uscite dal menu premendo a lungo il tasto EXIT.

Modificare una voce

M Premete il tasto menu. Sul display appare »Rubrica« e sotto »nuovo, ﹀, ︿«.

﹀ Premendo il tasto soft sotto »﹀«, appare la prima voce della rubrica.

Premete ripetutamente il tasto numerico della tastiera sul quale si trova la lettera iniziale del nome cercato, finché appare la prima voce che inizia con tale lettera.
Esempio: cercate »Nathalie«: premete due volte il tasto numerico »6«. Premendo la prima volta, appare il primo nome che inizia con la lettera M, premendo la seconda volta appare il primo nome che inizia con la lettera N.

﹀ Se il nome desiderato non appare subito (»Nathalie« viene p.e. dopo »Naomi«), premete il tasto soft sotto »﹀« per sfogliare in avanti.

Oppure…

Cercate la voce sfogliando passo per passo.

M Premete il tasto menu. Sul display appare »Rubrica« e sotto »nuovo, ﹀, ︿«.

﹀ Premendo il tasto soft sotto »﹀«, appare la prima voce della rubrica.

﹀ Premete il tasto soft sotto »﹀« per sfogliare in avanti, oppure sotto »︿« per sfogliare indietro.

…commune a tutti

Avete trovato la voce desiderata.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«. Viene indicato il nome che desiderate modificare. Il cursore si trova sotto la prima lettera.

Se non volete modificare il nome, premete il tasto soft sotto »ok«.

20322070it_ba_a0

Se volete modificare il nome, spostatevi sulla lettera sbagliata con il tasto più e premete il tasto soft sotto »del«. Immettete la lettera corretta. Oppure premete il tasto soft sotto »del« finché tutto il nome è cancellato. Immettete il nuovo nome.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«, il nuovo nome viene memorizzato, sul display appare il numero e sotto »ok, Attributi, »«. Il cursore si trova sotto la prima cifra.

 Spostate il cursore sulla cifra sbagliata con il tasto più e premete il tasto soft sotto »del«. Immettete la cifra corretta. Oppure premete il tasto soft sotto »del« finché tutto il numero è cancellato. Immettete il nuovo numero preceduto dall’indicativo interurbano.

Se non volete modificare il numero, continuate con il passo successivo della procedura.

Attributi — Se desiderate modificare o aggiungere degli attributi, premete il tasto soft sotto »Attributi«.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Reazione:« con l'impostazione »nessuna«.

ok — Se non desiderate effettuare altre modifiche, premete il tasto soft sotto »ok«. Il display visualizza il nome modificato. Se desiderate modificare un'altra voce, procedete come descritto sopra.

Se volete terminare le modifiche, premete a lungo il tasto EXIT.

Oppure…

Volete modificare degli attributi e nel passo precedente avete premuto il tasto soft sotto »Attributi«.

» — Premete il tasto soft sotto »»« per sfogliare gli attributi proposti se quello desiderato non appare sul display.

 Premete il tasto soft sotto l'attributo che desiderate modificare. Se l'attributo non era ancora impostato, viene inserita l'indicazione dell'attributo. Se desiderate aggiungere questo attributo e si tratta di un attributo che richiede una registrazione nel numero di chiamata, consultate il capitolo »Keypad (comandi ISDN)«.

Oppure…

Volete cancellare l’attributo.

del — Premete il tasto soft sotto »del« per cancellare l'attributo.

Oppure…

Volete modificare gli attributi che richiedono una registrazione nel numero di chiamata.

Spostate il cursore sulla cifra sbagliata con il tasto più, premete il tasto soft sotto »del« e immettete la cifra corretta.

Se volete modificare/cancellare altri attributi, continuate come descritto al primo »Oppure…« di questa procedura.

…commune a tutti

Avete terminato la modifica degli attributi.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«, sul display appare «Reazione:» con l'impostazione »nessuna«.

Oppure…

Volete modificare la reazione alle chiamate.

Avete terminato l'immissione del numero premendo il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Reazione:« con l'impostazione »nessuna«.

« » Premete il tasto soft sotto »«« o »»« finché sul display appare la reazione che desiderate assegnare al numero di chiamata.
»nessuna«: la chiamata non viene filtrata;
»nessun filtro«: la chiamata viene segnalata anche con un filtro attivato;
»occupato«: una chiamata viene sempre rifiutata con il segnale di occupato.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. L’immissione è terminata.

Passare allo stato di riposo

EXIT Se non volete effettuare altre immissioni, uscite dal menu premendo a lungo il tasto EXIT.

Cancellare una voce

Avete la possibilità di cancellare in modo mirato delle voci, anche quelle di altri utenti.

M — Premete il tasto menu. Sul display appare »Rubrica« e sotto »nuov, modif, ﹀, ︿«.

﹀ — Premendo il tasto soft sotto »﹀«, appare la prima voce della rubrica.

Premete ripetutamente il tasto numerico della tastiera sul quale si trova la lettera iniziale del nome cercato, finché appare la prima voce che inizia con tale lettera.
Esempio: cercate »Nathalie«: premete due volte il tasto numerico »6«. Premendo la prima volta, appare il primo nome che inizia con la lettera M, premendo la seconda volta appare il primo nome che inizia con la lettera N.

﹀ — Se il nome desiderato non appare subito (»Nathalie« viene p.e. dopo »Naomi«), premete il tasto soft sotto »﹀« per sfogliare in avanti.

Oppure…

Cercate la voce sfogliando passo per passo.

M — Premete il tasto menu. Sul display appare »Rubrica« e sotto »nuovo, ﹀, ︿«.

﹀ — Premendo il tasto soft sotto »﹀«, appare la prima voce della rubrica.

﹀ ︿ — Premete il tasto soft sotto »﹀« per sfogliare in avanti, oppure sotto »︿« per sfogliare indietro.

…commune a tutti

Avete trovato la voce desiderata.

del — Premete il tasto soft sotto »del«. Dopo un breve avvertimento di conferma, la voce viene cancellata. Sul display appare la prossima voce contenuta nella rubrica.

➪ *Se volete cancellare altre voci, procedete come descritto sopra.*

EXIT — Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

In questo capitolo si descrivono altre possibilità d'impostazione per il vostro Top A47^{ISDN}:

- Immettere altri utenti (MSN)
- Programmare i tasti di destinazione
- Regolare la data e l'ora
- Registrare le chiamate moleste
- Sopprimere l'identificazione del chiamante
- Sopprimere l'avviso di chiamata
- Impostare la ripetizione automatica della selezione
- Regolare la melodia e il volume della suoneria
- Impostare la lingua
- Addebiti per utente, somma delle tasse
- Regolare il contrasto del display
- Appuntamento
- Segnalazione da utente a utente

Immettere altri utenti (MSN)

Al capitolo »Messa in esercizio« avete visto come registrare un numero multinumero (MSN) e quindi un nuovo utente.

Potete usare ogni MSN ricevuto dalla Swisscom o dal vostro operatore di rete per uno dei cinque possibili utenti.

Lo stesso MSN non può essere attribuito a più utenti.

Se a un utente attribuite un numero MSN che è già stato assegnato ad un altro apparecchio, accertatevi che non vi siano conflitti.

Esempio: avete un fax che volete mettere a disposizione di tutti gli utenti. Assegnate al fax un proprio numero di chiamata.

Oppure: avete un fax semplice (senza ricevitore) che volete mettere a disposizione di un solo utente. Assegnate all'utente e al fax lo stesso numero di chiamata.

Registrare altri MSN (numeri di chiamata, utenti)

Nella seguente descrizione, la lettera »X« sta per una delle lettere distintive dell'utente (A, B, C, D o E).

M — Premete il tasto menu finché sul display appare »Installazione«.

﹀ — Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Impostare MSN«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«, finché sul display appare »Impostare MSN A«.

20322070it_ba_a0

﹀ Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Impostare MSN X« con la lettera distintiva che desiderate assegnare al nuovo utente.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »MSN X:_« seguito dal cursore.

Se è già registrato un numero di chiamata, cancellate dapprima la cifra. Premere il tasto soft sotto »del«, finché l'intero numero è cancellato. Immettete uno dei numeri multinumero fornitovi servendovi della tastiera. Immettete il numero senza l'indicativo interurbano. Se avete sbagliato immissione, premete il tasto meno finché il cursore si trova sotto la cifra sbagliata. Premete il tasto soft sotto »del«. Immettete la cifra corretta. Premete il tasto più finché il cursore verrà a trovarsi alla fine.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »Utente X:_« seguito dal cursore. Il telefono si trova nella modalità testo.

Potete immettere il nome dell'utente X. Premete ripetutamente il tasto numerico sul quale si trova la lettera desiderata o il segno speciale, finché la lettera necessaria appare, p.e. per la lettera K occorre premere due volte il tasto numerico 5. Premendo il tasto soft sotto »A->a« potete cambiare tra lettere maiuscole e minuscole.

Per ulteriori informazioni consultate il capitolo »Immissioni in modalità testo«.

ok Se avete immesso il nome, o se non volete immettere un nome, premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »Impostare MSN X«. Se volete definire ulteriori MSN o utenti, continuate come descritto a partire dal quarto passo della procedura.

EXIT Se non volete definire ulteriori MSN o utenti, premete a lungo il tasto EXIT. Il display torna allo stato di riposo.

➪ *Se non volete registrare un nuovo utente, bensì modificarne uno esistente, nel relativo passo della procedura premete il tasto soft sotto una delle frecce finché il cursore si trova sotto l'immissione sbagliata. Premete il tasto soft sotto »del« per cancellare l'errore. Premete più volte il tasto per cancellare più segni. Immettete la cifra o la lettera esatta.*

➪ *Se non avete immesso un nome di utente, il numero di chiamata fa da nome di utente.*

➪ *Dopo avere registrato un MSN, il vostro telefono squilla soltanto se viene chiamato questo numero.*

Cancellare un numero MSN (utente)

Potete cancellare un utente impostato.

M	Premete il tasto menu finché sul display appare »Installazione«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Impostare MSN«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«, finché sul display appare »Impostare MSN A«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Impostare MSN X« con la lettera distintiva dell’utente che desiderate cancellare.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Sul display appare »MSN X« e il numero di chiamata.
del	Premete il tasto soft sotto »del« finché l'intero numero MSN è cancellato.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«, sul display appare »Cancellare utente?«.
no si	Premete il tasto soft sotto »sì« per cancellare l'utente, sotto »no« per annullare.
	Sul display appare »Impostare MSN X« con la lettera distintiva che avete appena cancellato. Se volete cancellare un altro utente, proseguite come descritto a partire dal secondo passo della procedura.
EXIT	Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

20322070it_ba_a0

Programmare i tasti di destinazione

Il vostro telefono offre la possibilità di selezionare numeri o funzioni/servizi frequentemente usati, premendo semplicemente un tasto di destinazione. A tale scopo, avete a disposizione sei tasti. Grazie al doppio spazio di memoria dei tasti, potete memorizzare 12 numeri o funzioni/servizi.

I numeri di chiamata o le funzioni/servizi programmati sui tasti di destinazione sono a disposizione di tutti gli utenti.

➪ *Alla consegna, il primo tasto di destinazione del vostro Top A47ISDN è programmato con »Inviare SMS«.*

M — Premete il tasto menu finché sul display appare »Impostazioni«.

Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Tasti abbreviati«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Premere tasto abbreviato«.

Premete il tasto di destinazione desiderato una volta se volete immettere un numero nel primo spazio di memoria del tasto. Premete il tasto due volte di seguito, se volete occupare il secondo spazio di memoria del tasto.
Sul display appare »Z« e il numero del tasto.

Immettete il numero preceduto dall'indicativo interurbano. Potete definire degli attributi supplementari al numero di chiamata.

ok — Se desiderate memorizzare subito il numero di chiamata, premete il tasto soft sotto »ok«.

Oppure…

Volete assegnare una funzione al tasto di destinazione.

» — Premete il tasto soft sotto »»«.
Sul display appare »ok, Funzione, ⊞→, »«.

Funzione — Premete il tasto soft sotto »Funzione«. Nella prima riga del display appare »Z« seguita da »F«.

Immettete il codice di funzione in base all'elenco delle funzioni.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok« per memorizzare la funzione.

Elenco delle funzioni

F01	Rifiutare manualmente la chiamata in entrata
F02 xx..xx	Trasmettere DTMF
F03 xx..xx	Inviare informazioni keypad
F04 xx	Parcheggiare/Riprendere il collegamento attivo con il codice xx
F05	Registrare le chiamate moleste
F06	Conferenza a tre
F07	Commutare
F08	Attivare e disattivare il microfono
F11 xx..xx	Selezione diretta del numero
F21 xx..xx	Deviazione diretta sul numero xx..xx
F22 xx..xx	Deviazione sul numero xx..xx se non si risponde alla chiamata
F23 xx..xx	Deviazione sul numero xx..xx se la linea è occupata
F25	Attivare e disattivare il filtro di chiamata per l'utente attivo
F31	Attivare l'utente A
F32	Attivare l'utente B
F33	Attivare l'utente C
F34	Attivare l'utente D
F35	Attivare l'utente E
F51	Inviare SMS (con possibilità di immissione)
F52	Inviare direttamente SMS

➪ *Potete memorizzare queste funzioni anche nella rubrica telefonica. Procedete come descritto al capitolo »Rubrica telefonica« sotto »Immettere un numero con attributi«, con la differenza che invece di un attributo definite una funzione.*

Modificare l'assegnazione dei tasti di destinazione

M — Premete il tasto menu finché sul display appare »Impostazioni«.

﹀ — Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Tasti abbreviati«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«.

○ — Premete una volta il tasto di destinazione che desiderate modificare, se il numero o la funzione si trova nel primo spazio di memoria del tasto, oppure due volte, se si trova nel secondo spazio di memoria.
Sul display appare il numero di chiamata o la funzione. Il cursore si trova sotto la prima cifra.

del — Se volete cambiare l'intero numero di chiamata o l'intera funzione, premete il tasto soft sotto »del« fino a cancellare tutto.

Immettete il nuovo numero preceduto dall'indicativo interurbano o la funzione.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok« per memorizzare le modifiche.

20322070it_ba_a0

Regolare la data e l'ora

Normalmente non dovete regolare la data e l'ora, perché a ogni chiamata in uscita la data e l'ora vengono automaticamente attualizzate tramite la rete. Se dopo un'interruzione di corrente o alla messa in esercizio l'ora lampeggia, basta effettuare una chiamata per regolare l'ora.

Potete comunque regolare anche manualmente la data e l'ora.

M	Premete il tasto menu finché sul display appare »Installazione«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Data/Ora«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display viene visualizzata la data.
	Immettete il giorno, il mese e l'anno sempre a due cifre, senza punti di separazione. Esempio: 20 gennaio 2001 va digitato 200101.
ok	Premendo il tasto programmabile sotto »ok«, viene visualizzata l'ora.
	Immettete l'ora e i minuti sempre a due cifre, senza doppio punto di separazione, nel formato 24 ore. Esempio: le 4 e 8 minuti pomeridiane vanno digitate 1608.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«, sul display appare nuovamente »Data/Ora«.
EXIT	Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

➩ *Alla prossima chiamata in uscita, l'ora viene nuovamente attualizzata tramite le rete.*

Registrare le chiamate moleste

Questo servizio deve essere richiesto. Esso permette di registrare una chiamata durante la comunicazione e fino a 20 secondi dopo che il chiamate ha riappeso il ricevitore. Nel posto di commutazione vengono registrati il numero, la data e l'ora, anche se il chiamante ha soppresso l'indicazione dell'identificazione (CLIR).

Se avete ordinato questo servizio, potete attivarlo mediante uno dei tasti di destinazione (vedi il capitolo »Programmare i tasti di destinazione«).

Sul display vedete che un chiamante ha soppresso l'indicazione dell'identificazione.

	Sollevate il ricevitore.
»	Premete il tasto soft sotto »»«, finché sul display appare »MCID«.
MCID	Premete il tasto soft sotto »MCID«. La registrazione della chiamata è attivata.

Sopprimere l'identificazione del chiamante (anonimato)

Questo servizio deve essere richiesto presso la Swisscom.

Quando effettuate una chiamata, il vostro interlocutore vede sul suo display il vostro numero, se il suo telefono supporta questa funzione.

Ogni utente del Top A47ISDN può sopprimere la trasmissione e la ricezione del numero di chiamata per il proprio MSN.

Selezionate il rispettivo utente.

Premete il tasto menu finché sul display appare »Impostazioni«.

Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Servizi suppl.«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »No soppresso:«. Viene visualizzato lo stato attuale, »off« oppure »on«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«. Nella seconda riga appare lo stato selezionabile.

Se desiderate modificare lo stato, premete il tasto soft sotto l'impostazione attuale (lo stato visualizzato).
Se volete mantenere lo stato attuale, continuate dal passo successivo.

ok — Premendo il tasto soft sotto »ok«, l'impostazione selezionata viene memorizzata.

Per lasciare il menu, tenete premuto a lungo il tasto EXIT.

➩ *Se avete scelto »on« il vostro numero di chiamata non viene più visto da alcun interlocutore.*

➩ *Se volete sopprimere l'identificazione del chiamante solo per una singola conversazione, prima di selezionare il numero premete il tasto soft sotto »»«.*
Il display indica »No soppr.«. La vostra telefonata resta anonima.

20322070it_ba_a0

Sopprimere l'avviso di chiamata

Se qualcuno vi chiama mentre state telefonando, sentite un segnale di avviso di chiamata.

L'avviso di chiamata può essere disattivato individualmente per ogni utente (MSN, numero multinumero) che non vuole essere disturbato durante le conversazioni.

Selezionate il rispettivo utente.

Premete il tasto menu finché sul display appare »Impostazioni«.

Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Servizi suppl.«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica« finché sul display appare »No soppresso«.

Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Avviso di chiam.:«. Viene visualizzato lo stato attuale, »off« oppure »on«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«. Nella seconda riga appare lo stato selezionabile.

Se desiderate modificare lo stato, premete il tasto soft sotto l'impostazione attuale (lo stato visualizzato).
Se volete mantenere lo stato attuale, continuate dal passo successivo.

ok — Premendo il tasto soft sotto »ok«, l'impostazione selezionata viene memorizzata.

Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

Impostare la ripetizione automatica della selezione

Se l'utente desiderato è occupato, potete utilizzare la funzione »Prenotazione a collegamento occupato« oppure la ripetizione automatica della selezione (vedi il capitolo »Prenotazione a collegamento occupato / Ripetizione automatica della selezione«).

Per la ripetizione automatica della selezione dovete programmare il numero di ripetizioni e l'intervallo tra i tentativi di selezione.

I valori impostati sono validi per tutti gli utenti.

M	Premete il tasto menu finché sul display appare »Installazione«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Selez. automatica«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«, il display indica il numero di ripetizioni attualmente impostato.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«.
	Immettete il numero di ripetizioni della selezione desiderato sovrascrivendo la cifra esistente.
ok	Premendo il tasto soft sotto »ok«, il numero di ripetizioni viene memorizzato.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, il display indica l'intervallo in secondi tra due tentativi di selezione attualmente impostato.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Il valore può essere sovrascritto.
	Immettete l'intervallo in secondi tra i tentativi di selezione.
ok	Premendo il tasto soft sotto »ok«, l'intervallo di selezione viene memorizzato.
EXIT	Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

➪ *Ripetizioni della selezione: da 1 a max. 99; intervallo di selezione: da 5 a max. 240 secondi.*

20322070it_ba_a0

Regolare la melodia e il volume della suoneria

Avete la possibilità di impostare una suoneria diversa per ogni utente.

Selezionate il rispettivo utente.

M — Premete il tasto menu finché sul display appare »Impostazioni«.

Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Suoneria«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Melodia 1:« e sentite la melodia impostata.

» — Premete il tasto soft sotto »»« per visualizzare e ascoltare le altre melodie.

ok — Quando avete scelto la melodia, premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Volume«.

« » — Per abbassare il volume della suoneria, premete il tasto soft sotto »««, per aumentare il volume, premete sotto »»«.

ok — Premere il tasto soft sotto »ok« per memorizzare la vostra selezione. Le chiamate destinate all'utente selezionato vengono ora segnalate con questa melodia.

EXIT — Premete a lungo il tasto EXIT per tornare allo stato di riposo.

➪ *Il volume può essere regolato anche su »0«. In questo caso, una chiamata in entrata non viene segnalata con la suoneria; sul display appare il simbolo »Esclusione della suoneria« , mentre il LED si accende.*

➪ *Il LED segnala una chiamata in entrata con un lampeggiamento.*

20322070it_ba_a0

Impostare la lingua

Alla consegna, sul vostro Top A47ISDN è impostata la lingua tedesca. Avete comunque la possibilità di selezionare un'altra lingua: italiano, francese o inglese.

L'impostazione della lingua è comune a tutti gli utenti. Non potete dunque selezionare p.e. il tedesco per l'utente A e l'inglese per l'utente B.

M — Premete il tasto menu finché sul display appare »Installazione« (»Telefon-einstellungen« o tedesco).

Premete il tasto soft sotto »« finché sul display appare »Lingua« (»Sprache« o tedesco).

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica« (»ändern« o tedesco), sul display appare la lingua impostata e nella seconda riga tutte le lingue selezionabili.

Premete il tasto soft sotto la lingua desiderata.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Tutte le indicazioni vengono ora visualizzate nella lingua selezionata.

Addebiti per utente e somma delle tasse

Visualizzare gli addebiti

Avete la possibilità di visualizzare gli addebiti per ogni utente e la somma delle tasse per tutto l'apparecchio.

Selezionate il rispettivo utente.

M — Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.

Premete il tasto soft sotto »« finché sul display appare »Tasse:«. A fianco vengono visualizzati gli addebiti dell'utente attivato.

Info — Premete il tasto soft sotto »Info«, sul display vengono visualizzati gli addebiti dell'utente attivato.

ok — Premendo il tasto soft sotto »ok«, sul display appare la somma delle tasse per l'intero apparecchio.

ok — Premendo il tasto soft sotto »ok«, sul display appare nuovamente »Tasse:«.

EXIT — Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

Cancellare gli addebiti degli utenti

Selezionate il rispettivo utente.

M Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.

Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Tasse:«. A fianco vengono visualizzati gli addebiti dell'utente attivato.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display vengono visualizzati gli addebiti dell'utente attivato.

del Premete il tasto soft sotto »del«. Sul display appare un avviso di conferma.

si Premete il tasto soft sotto »sì« per cancellare gli addebiti dell'utente attivato.

EXIT Per uscire dal menu, premete il tasto EXIT.

➪ *La somma delle tasse indica sempre il totale degli addebiti di tutti gli utenti e non può essere direttamente cancellata. Soltanto cancellando gli addebiti di tutti gli utenti si cancella anche la somma delle tasse.*

➪ *Vi preghiamo di osservare che per ragioni tecniche la somma delle tasse visualizzata sul vostro telefono può deviare dall'importo riportato sulla vostra bolletta del telefono. È vincolante l'importo riportato sulla bolletta del telefono.*

➪ *Per visualizzare gli addebiti delle ultime 20 conversazioni nella memoria di ripetizione della selezione, premete il tasto »i« sul numero di chiamata desiderato e i dati appaiono nel display.*

Regolare il contrasto del display

Avete la possibilità di regolare il contrasto del display per rendere più leggibili le indicazioni in funzione delle condizioni di luce esistenti.

M Premete il tasto menu finché sul display appare »Installazione«.

Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Contrasto«.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare il contrasto attualmente impostato.

《 》 Premete il tasto soft sotto »《« o »》« per modificare il contrasto. La nuova regolazione è subito visibile sul display.

ok Premendo il tasto soft sotto »ok«, sul display appare nuovamente »Contrasto«.

EXIT Per uscire dal menu, premete il tasto EXIT.

20322070it_ba_a0

Appuntamento

Avete la possibilità di impostare il vostro Top A47ISDN in modo che vi ricordi un appuntamento (singolo o ricorrente tutti i giorni) con un segnale acustico.

Programmare un appuntamento

L'appuntamento può essere programmato in modo specifico per ogni utente.

Selezionate il rispettivo utente.

Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.

Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Appunt.« con lo stato attuale.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«. Il display indica »Intervallo« e lo stato.

Premete il tasto soft sotto l'intervallo desiderato:

»quotidiano«: promemoria giornaliero all'ora che dovete ancora impostare

»unico«: promemoria valido solo per il giorno di inserimento dell'appuntamento; se l'orario è precedente all'ora attuale, il promemoria è valido per il giorno successivo.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Ora:« e l'ora attuale. Il cursore si trova sotto la prima cifra.

Immettete l'orario dell'appuntamento. Se avete sbagliato immissione, premete il tasto meno finché il cursore si trova sotto la cifra sbagliata e correggetela.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«.

EXIT Premete a lungo il tasto EXIT per tornare allo stato di riposo.

Disattivare un appuntamento

Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.

Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Appunt.« con lo stato attuale.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«. Il display indica »Intervallo« e lo stato.

off Premete il tasto soft sotto »off«.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«.

EXIT Premete a lungo il tasto EXIT per tornare allo stato di riposo.

20322070it_ba_a0

Segnalazione da utente a utente

Avete la possibilità di inviare messaggi scritti ad altri utenti con apparecchi che supportano il servizio UUS (UUS: User to User Signalling, segnalazione da utente a utente). Questo tipo di messaggio non è paragonabile a un »SMS« (Short Message Service).

Dato che non tutti i telefoni ISDN sono in grado di elaborare queste segnalazioni, chiedete all'interlocutore a cui intendete inviare un messaggio se il suo telefono supporta il servizio UUS.

M	Premete il tasto menu finché sul display appare »Funzioni«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Mail (UUS)«.
invia	Premete il tasto soft sotto »invia«. Il display indica »Testo«.
	Immettete il vostro testo. Premendo il tasto soft sotto »A->a« potete cambiare tra lettere maiuscole e minuscole.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Selezione:«.
	Immettete il numero preceduto dall'indicativo interurbano al quale desiderate inviare il testo.
	Potete utilizzare anche un numero contenuto nella rubrica telefonica.
»	Premete il tasto soft sotto »»« per aggiungere eventualmente degli attributi al numero di chiamata.
	Sollevate il ricevitore per stabilire il collegamento e inviare il messaggio.

20322070it_ba_a0

Possibilità

Con il vostro telefono avete la possibilità di ricevere, elaborare e inviare messaggi di testo. I messaggi di testo, molto in uso nella telefonia mobile, sono meglio conosciuti con il nome di »SMS« (Short Message Service). Questa sigla viene usata anche nelle presenti istruzioni.

Un singolo messaggio SMS può avere una lunghezza massima di 160 caratteri.

Collegamenti

I messaggi SMS sono disponibili in combinazione con i seguenti tipi di terminali:

- Telefono mobile: invio / ricezione
- Telefono a rete fissa (a seconda dell'apparecchio): invio / ricezione
- Servizi d'informazione*: ricezione (informazioni come p.e. orario FFS, quotazioni di borsa, ecc.)

!!! *** Queste prestazioni di servizio non vengono ancora offerte!**
La data d'introduzione vi verrà comunicata per SMS.

Capacità di memoria

La capacità di memoria per i messaggi SMS (in entrata) è limitata. Il vostro telefono può memorizzare al massimo 15 messaggi; se si ricevono ulteriori messaggi, i più vecchi vengono cancellati!

➪ *Cancellate possibilmente i messaggi SMS letti o scritti, in modo da avere sempre sufficiente memoria a disposizione. Memorizzate (nel senso di conservare) soltanto i messaggi più importanti o le bozze di messaggi!*

➪ *Per ragioni tecniche (p.e. addebitamento), ogni messaggio SMS va inviato insieme al numero MSN, anche se questo è stato soppresso.*

➪ *L'invio di messaggi SMS è un servizio a pagamento.*

Numero Gateway SMS

Tutti gli SMS inviati passano prima attraverso un Gateway. Il numero Gateway (081 286 61 30) è già programmato nel vostro telefono.

➪ *Se dovete modificare il numero Gateway SMS, inserite il nuovo numero nel menu «Funzioni/Messaggi/Numero Gateway SMS».*

Segnalazione di messaggi SMS in entrata

I messaggi SMS in entrata non ancora letti vengono segnalati dalla spia LED lampeggiante, dal simbolo SMS »« sul display e dal numero delle chiamate/SMS in entrata. La cifra prima della parentesi indica il numero delle chiamate/SMS per l'utente attivo, mentre quella tra parentesi indica il numero complessivo. Inoltre, a ogni nuovo messaggio SMS in entrata si sente un doppio segnale acustico.

Avete la possibilità di attivare e disattivare questo segnale acustico.

(M) Premete ripetutamente il tasto menu. Sul display appare »Funzioni«.

﹀ Premete ripetutamente il tasto soft sotto »﹀«. Sul display appare »Messaggi«.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«.

﹀ Premete ripetutamente il tasto soft sotto »﹀«. Sul display appare l'indicazione »Suono SMS:« con lo stato attuale, »on« oppure »off«, mentre nella seconda riga appare »modifica, ﹀, ︿«.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«. Nella seconda riga appare lo stato selezionabile.

off Premete il tasto soft sotto »off« oppure »on«.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. Il segnale acustico è attivato o disattivato.

(EXIT) Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

Trattamento dei messaggi SMS ricevuti

Leggere i messaggi SMS

Selezionate il rispettivo utente. Soltanto se il display indica chiamate/SMS in entrata (»«) per l'utente attivo (cifra senza parentesi) significa che vi sono veramente messaggi per voi.

Premete il tasto soft sotto il simbolo SMS »« o il numero di chiamate/SMS in entrata. Sul display appare il nome o il numero telefonico del mittente. Se il simbolo SMS »« appare nella seconda riga, si tratta di un messaggio SMS in entrata, altrimenti di una chiamata.

Premete il tasto soft sotto il simbolo SMS »«. Sul display appare il messaggio. Premendo il tasto soft sotto »《, 》«, potete scorrere il testo in avanti e indietro.

i Se volete consultare la data e l'ora di ricezione del messaggio SMS, premete il tasto soft sotto »i« invece che sotto il simbolo SMS »«. Sul display appare la data e l'ora.

20322070it_ba_a0

Cancellare, rispondere, inoltrare o memorizzare i messaggi SMS letti

ok — Avete letto il messaggio SMS e premuto il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »Trattare SMS«.

Volete cancellare il messaggio SMS:

del — Premete il tasto soft sotto »del«. Sul display appare »cancellare SMS?«. Se volete cancellare il messaggio SMS, premete il tasto soft sotto »sì«, altrimenti sotto »no«.

Oppure…

Avete letto il messaggio SMS e volete inviare una risposta al mittente:

rispondere — Premete il tasto soft sotto »rispondere«. Sul display appare il testo SMS del mittente. Cancellate la parte di testo che non vi serve premendo il testo soft sotto »del«.

cancellare testo — Se volete cancellare tutto il testo, premete il tasto soft sotto »cancellare testo«.

Immettete il testo che desiderate inviare (vedi anche il capitolo »Immettere il numero e il nome«).

ok — Premete due volte il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »SMS inviato«.

Oppure…

Avete letto il messaggio SMS e volete inoltrarlo:

» — Premete il tasto soft sotto »»«. Sul display appare »inoltrare«.

inoltrare — Premete il tasto soft sotto »inoltrare«. Sul display appare il testo SMS del mittente.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »No:_«.

Immettete il numero telefonico preceduto dall’indicativo interurbano oppure consultate la rubrica premendo il tasto soft sotto il simbolo »«.

Cercate il destinatario desiderato premendo ripetutamente il tasto soft sotto »∨, ∧«.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«.

ok — Premete ancora una volta il tasto soft sotto »ok«. Il messaggio SMS viene inviato.

Oppure…

Avete letto il messaggio SMS e volete memorizzarlo:

» Premete il tasto soft sotto »»«. Sul display appare »memorizzare«.

memorizzare Premete il tasto soft sotto »memorizzare«. Il messaggio SMS viene memorizzato.

➪ *Lo spazio di memoria sul vostro telefono è limitato (vedi anche »Capacità di memoria«).*

➪ *Dopo averlo memorizzato, il messaggio SMS viene rimosso dall'elenco delle chiamate e lo si può ritrovare al menu »Messaggi« / sottomenu »SMS memorizzati«.*

Scrivere, inviare o memorizzare messaggi SMS

Selezionate il rispettivo utente.

Premete ripetutamente il tasto menu. Sul display appare »Funzioni«.

Premete ripetutamente il tasto soft sotto »﹀«. Sul display appare »Messaggi«.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«.

Premete il tasto soft sotto »﹀«. Sul display appare »SMS«.

invia Premete il tasto soft sotto »invia«.

Inviate il messaggio a un telefono mobile (cellulare) oppure a un abbonato con un telefono ISDN che supporta il servizio SMS:

Immettete il vostro testo.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »No:_«.

Immettete il numero telefonico preceduto dall'indicativo interurbano oppure consultate la rubrica premendo il tasto soft sotto il simbolo »▯▯→«.

Cercate il destinatario desiderato premendo ripetutamente il tasto soft sotto »﹀, ︿«.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«.

ok Premete ancora una volta il tasto soft sotto »ok«. Il messaggio SMS viene inviato.

Oppure…

Volete memorizzare il messaggio SMS per poterlo inviare più tardi:

memorizzare Premete il tasto soft sotto »memorizzare«. Il messaggio SMS viene memorizzato.

…commune a tutti

Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

➪ *Al momento di inviare un nuovo messaggio, nel campo di immissione apparirà l'ultimo testo scritto.*

Consultare, inviare o cancellare i messaggi SMS memorizzati

Per consultare i messaggi da voi memorizzati, procedete nel seguente modo:

Selezionate il rispettivo utente.

M — Premete ripetutamente il tasto menu. Sul display appare »Funzioni«.

﹀ — Premete ripetutamente il tasto soft sotto »﹀«. Sul display appare »Messaggi«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«.

﹀ — Premete ripetutamente il tasto soft sotto »﹀«. Sul display appare »SMS memorizzati«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«. Sul display appare il mittente del primo SMS memorizzato.

﹀ ︿ — Premete ripetutamente il tasto soft sotto »﹀, ︿« per scorrere tutti i messaggi SMS memorizzati.

➩ *Il simbolo SMS preceduto o seguito da una freccia indica se si tratta di un messaggio in entrata »→□« (la funzione Info »i« è disponibile) o di un messaggio non inviato »□→«.*

Volete:

- **Leggere un messaggio SMS**
  Premete il tasto soft sotto il simbolo SMS. Sul display appare il testo.

  « » — Premendo il tasto soft sotto »«, »«, potete scorrere il testo in avanti e indietro. Alla fine del testo, nella seconda riga del display appare »«, ok«.

  ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »Inviare?«.

  no — Premete il tasto soft sotto »no«.

Oppure…

- **Consultare cronologicamente i messaggi SMS**
  i — Premere il tasto soft sotto »i«. Sul display appare la data e l'ora di ricezione del messaggio SMS memorizzato (nessuna informazione sui propri SMS!).

  ritorna — Premete il tasto programmabile sotto »ritorna«.

Oppure…

20322070it_ba_a0

- **Inviare un messaggio SMS**

ok — Avete letto il messaggio SMS e nella seconda riga del display appare »《, ok«. Premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »Inviare?«.

si — Premete il tasto soft sotto »sì«. Sul display appare il testo.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »No:_«.

Immettete il numero telefonico preceduto dall'indicativo interurbano oppure consultate la rubrica premendo il tasto soft sotto il simbolo »«.

Cercate il destinatario desiderato premendo ripetutamente il tasto soft sotto »﹀, ︿«.

ok — Premete due volte il tasto soft sotto »ok«. Il messaggio SMS viene inviato.

Oppure…

- **Cancellare un messaggio SMS**

del — Premete il tasto soft sotto »del«. Il messaggio SMS viene cancellato.

…commune a tutti

EXIT — Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

20322070it_ba_a0

Uso dei servizi d'informazione

!!! **Attualmente questi servizi d'informazione non sono ancora disponibili. La data d'introduzione vi verrà comunicata per SMS.**

Tramite SMS potete usufruire di diversi servizi d'informazione, come p.e. l'orario dei treni FFS, le quotazioni di borsa, ecc.

Alcuni numeri di servizi d'informazione

Servizio	No	Parola chiave
Orario FFS	222	Località_Località
Quotazioni di borsa (CH)	305	(secondo il titolo)
Previsioni del tempo	309	METEO

Esempio: consultare un collegamento ferroviario o una quotazione di borsa

Volete consultare il prossimo collegamento ferroviario da Zurigo a Berna oppure l'attuale quotazione del titolo Swisscom:

M — Premete ripetutamente il tasto menu. Sul display appare »Funzioni«.

﹀ — Premete ripetutamente il tasto soft sotto »﹀«. Sul display appare »Messaggi«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«.

﹀ — Premete il tasto soft sotto »﹀«. Sul display appare »SMS«.

invia — Premete il tasto soft sotto »invia«. Sul display appare »Testo:_«.

Immettete »Zurigo Berna« (separati da uno spazio) per consultare il collegamento ferroviario.

Oppure…

Immettete »SCMN« per consultare la quotazione del titolo.

…commune a tutti

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. Sul display appare »No:«.

Digitate »222« (collegamento ferroviario) o »305« (quotazioni di borsa).

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«.

EXIT — Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

Dopo breve tempo ricevete un messaggio SMS con l'informazione richiesta.

20322070it_ba_a0

Funzioni SMS sui tasti di destinazione

Per accedere in modo più diretto ai servizi d'informazione maggiormente utilizzati, potete usare un tasto di destinazione (con la funzione F51 o F52); vedi il capitolo »Programmare i tasti di destinazione«.

➪ *Alla consegna, il primo tasto di destinazione del vostro Top A47ISDN è programmato con »Inviare SMS« (F51).*

Esempio: usare le funzione F51 e F52

Volete assegnare il servizio »Orario FFS« a un tasto di destinazione.

◯ Memorizzate su un tasto di destinazione la funzione e il numero di servizio, p.e. »F51222#«. Per consultare rapidamente questo servizio, premete il tasto di destinazione.

Immettete il testo, p.e. »Zurigo Berna«.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. La richiesta (il messaggio SMS) viene inviato.

Oppure…

Volete assegnare a un tasto di destinazione un servizio che invia una risposta senza ulteriori immissioni da parte vostra:

◯ Memorizzate su un tasto di destinazione la funzione e il numero di servizio, p.e. »F52305#SCMN«. Per la consultazione diretta, premete il tasto di destinazione.

…commune a tutti

Dopo breve tempo ricevete un messaggio SMS con l'informazione richiesta.

EXIT Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

Il vostro Top A47ISDN può essere collegato a un centralino telefonico. Occorre però tenere conto delle peculiarità che dipendono dal centralino impiegato. Consultate perciò le istruzioni del vostro centralino prima di collegarvi il telefono.

Anche l'esercizio con un centralino consente di impostare diversi utenti ai quali si possono assegnare diversi numeri di chiamata interni.

Attivare/Disattivare l'esercizio con un centralino telefonico

L'esercizio con un centralino telefonico è comune a tutti gli utenti.

Controllate se l'esercizio con un centralino è attivato e in caso non lo fosse, attivatelo nel seguente modo:

M — Premete ripetutamente il tasto menu, finché sul display appare «Installazione».

﹀ — Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Centralino«.

modifica — Premete il tasto soft sotto »modifica«. Nella prima riga, il display indica »Esercizio con centralino« con lo stato attualmente impostato (on/off, regolazione di fabbrica: off), e nella seconda riga appare »ok« con la seconda opzione.

Premete il tasto soft sotto l'indicazione di stato nella seconda riga.

ok — Premete il tasto soft sotto »ok«. La vostra impostazione viene memorizzata.

EXIT — Premete a lungo il tasto EXIT per tornare allo stato di riposo.

➪ *Se volete collegare il vostro Top A47ISDN a un centralino ISDN, nella maggior parte dei casi è sufficiente attivare l'esercizio con un centralino telefonico. Tutte le impostazioni del centralino (come p.e. cifra urbana, invio automatico keypad, ecc.) vengono abilitate.*

➪ *Se il telefono non dovesse funzionare come previsto, consultate le impostazioni del centralino descritte qui di seguito.*

20322070it_ba_a0

Programmare la cifra urbana

La cifra urbana è spesso necessaria affinché il centralino possa assegnare una linea urbana alle chiamate esterne. Se il vostro centralino non offre l'accesso automatico alla rete, occorre eventualmente impostare la cifra urbana:

M	Premete ripetutamente il tasto menu, finché sul display appare «Installazione».
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Centralino«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Il display indica »Esercizio con centralino« con l'impostazione attuale »on«/»off« (regolazione di fabbrica: off).
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »CU in uscita: -«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica« per immettere la cifra urbana. Il cursore si trova all'inizio della cifra urbana.
del	Se è già registrata una cifra urbana, dovete dapprima cancellarla. Premete il tasto soft sotto »del«, finché l'intera cifra è cancellata.
	Immettete la nuova cifra urbana come indicato dal centralino. La cifra urbana può essere di 4 cifre al massimo. Spesso si utilizzano le cifre 0, 9 o 99.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. La vostra immissione viene memorizzata.
EXIT	Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

Programmare la cifra urbana per le chiamate in entrata

Nell'elenco delle chiamate vengono registrate anche le telefonate esterne che arrivano al vostro telefono passando dal centralino. Affinché i numeri di queste chiamate siano disponibili per un richiamo automatico, devono essere preceduti dalla cifra urbana. Alcuni centralini aggiungono automaticamente la cifra urbana. In questo caso non dovete effettuare la regolazione sul vostro telefono in quanto la regolazione di fabbrica non prevede la cifra urbana.

M	Premete ripetutamente il tasto menu, finché sul display appare «Installazione».
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Centralino«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Esercizio con centralino« con l'impostazione attuale (on/off).
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »CU in entrata:« con la cifra urbana attuale.
modifica	Premendo il tasto soft sotto »modifica«, nella seconda riga del display appare lo stato non attivo.
del	Se è già registrata una cifra urbana, dovete dapprima cancellarla. Premete il tasto soft sotto »del«, finché l'intera cifra è cancellata.
	Immettete la nuova cifra urbana come indicato dal centralino. La cifra urbana può essere di 4 cifre al massimo. Spesso si utilizzano le cifre 0, 9 o 99.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. La vostra immissione viene memorizzata.
EXIT	Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

➪ *Eseguite il seguente test per sapere quale regolazione occorre effettuare sul vostro telefono: Dopo aver collegato il telefono, fatevi chiamare da un abbonato esterno. Se sul display il numero del chiamante è preceduto dalla cifra urbana, p.e. 0, l'impostazione sul vostro telefono deve essere cambiata su »on«.*
Lo 0 della cifra urbana non va confuso con lo 0 di un indicativo interurbano (p.e. 031). In tal caso, lo 0 deve apparire due volte.

Lunghezza dei numeri di chiamata interni

In caso di esercizio con un centralino telefonico, la lunghezza (quantità di cifre) dei numeri di chiamata interni deve essere programmata in modo da poter distinguere tra telefonate esterne e interne (alla consegna, la lunghezza dei numeri di chiamata interni è impostata a 4 cifre).

M	Premete ripetutamente il tasto menu, finché sul display appare «Installazione».
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Centralino«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Esercizio con centralino« con l'impostazione attuale (on/off).
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Lung. no interno« (l'impostazione dei numeri interni alla consegna è 4 cifre).
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«.
« »	Premete il tasto soft sotto »«« o »»« per aumentare o ridurre il valore impostato.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. La nuova lunghezza dei numeri di chiamata interni viene memorizzata.
EXIT	Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

➪ *Per ottenere informazioni dettagliate sulla lunghezza dei numeri di chiamata interni, vi preghiamo di consultare le istruzioni del vostro centralino.*

Impostare il tipo di commutazione

Per potere commutare le chiamate all'interno della rete del centralino, occorre impostare il tipo di commutazione. Il tipo di commutazione (funzionale oppure con disconnect) dipende dal vostro centralino.

M	Premete ripetutamente il tasto menu, finché sul display appare «Installazione».
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Centralino«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Esercizio con centralino« con l'impostazione attuale (on/off).
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Commutare:« e l'indicazione dello stato attuale (regolazione di fabbrica: EURO).
modifica	Premendo il tasto soft sotto »modifica«, nella seconda riga del display appare lo stato non attivo.
	Premete il tasto soft sotto lo stato non attivo; esso diventa attivo, mentre quello attivo finora diventa non attivo.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. La vostra immissione viene memorizzata.

EXIT Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

➪ *Eseguite il seguente test per sapere quale regolazione occorre effettuare sul vostro telefono: Effettuate una chiamata, quindi stabilite un secondo collegamento con »Retrodomanda« e provate a collegare tra loro i vostri due interlocutori (vedi il capitolo »Commutare«). Se il tentativo fallisce, occorre modificare il tipo di commutazione.*

Commutare riattaccando il ricevitore

Avete la possibilità di commutare una chiamata interna o esterna sulla rete del centralino riattaccando semplicemente il ricevitore (l'operatore di rete deve offrire questo servizio). A tale scopo, dovete dapprima regolare il telefono.

M Premete ripetutamente il tasto menu, finché sul display appare «Installazione».

﹀ Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Centralino«.

modifica Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Esercizio con centralino« con l'impostazione attuale (on/off).

﹀ Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Comm. riagganciando:« e l'indicazione dello stato attuale (regolazione di fabbrica: off).

modifica Premendo il tasto soft sotto »modifica«, nella seconda riga del display appare lo stato non attivo.

Premete il tasto soft sotto lo stato non attivo; esso diventa attivo, mentre quello attivo finora diventa non attivo.

ok Premete il tasto soft sotto »ok«. La vostra immissione viene memorizzata.

EXIT Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

➪ *»Comm. riagganciando: off« significa che abbassando il ricevitore il collegamento in corso viene terminato, mentre quello messo in attesa viene segnalato.*

➪ *»Comm. riagganciando: on« significa che abbassando il ricevitore il collegamento in corso viene commutato con quello messo in attesa.*

20322070it_ba_a0

Informazioni Keypad

Le informazioni keypad (tastiera) sono dati sotto forma di segni della tastiera (p.e. cifre) che vengono trasformati in funzioni predefinite sul centralino telefonico. Quale funzione di commutazione per la tastiera si utilizza di regola il tasto asterisco o il tasto cancelletto.

Consultate la documentazione del centralino per conoscerne le possibili funzioni keypad.

Trasmettere le informazioni Keypad prima della selezione

Selezione a ricevitore abbassato:

 o Premete dapprima il tasto asterisco o il tasto cancelletto. La tastiera viene commutata su »Invio Keypad«.

 Immettete la funzione keypad desiderata. Terminate l'immissione con il tasto cancelletto, se necessario.

 Sollevate il ricevitore (o premete il tasto altoparlante per conversare a mani libere). Le informazioni keypad vengono inviate al centralino.

Trasmettere le informazioni Keypad durante una conversazione

State conversando e il display indica il numero di chiamata dell'interlocutore:

» Premete il tasto soft sotto »»«, finché sul display appare »Keypad«.

Keypad Premete il tasto soft sotto »Keypad«.

 Immettete la funzione keypad desiderata. L'informazione viene trasmessa al centralino.

➪ *Le funzioni keypad usate di frequente possono essere attivate anche mediante un tasto di destinazione (vedi il capitolo »Programmare i tasti di destinazione«).*

Attivare/Disattivare l'invio automatico di informazioni Keypad

Se prima della selezione si preme il tasto asterisco o cancelletto, il telefono passa automaticamente alla »Segnalazione Keypad« (regolazione di fabbrica: on). Con alcuni centralini telefonici, p.e. centralini sui quali è attivato l'accesso automatico alla rete, occorre disattivare l'invio automatico di informazioni keypad per poter stabilire un collegamento interno con il tasto asterisco.

M	Premete ripetutamente il tasto menu, finché sul display appare «Installazione».
	Premete il tasto soft sotto »«, finché sul display appare »Centralino«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«, sul display appare »Esercizio con centralino« con l'impostazione attuale (on/off).
	Premete il tasto soft sotto »«, finché sul display appare »Keypad automat.« con l'indicazione dello stato attuale (on/off).
modifica	Premendo il tasto soft sotto »modifica«, nella seconda riga del display appare lo stato non attivo.
	Premete il tasto soft sotto lo stato non attivo; esso diventa attivo, mentre quello attivo finora diventa non attivo.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. La vostra immissione viene memorizzata.
EXIT	Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

20322070it_ba_a0

Modifica del piano numerico

In caso di modifica del piano numerico (p.e. cambia il prefisso di un Paese), avete la possibilità di preprogrammare per la Svizzera il prefisso nazionale, per chiamate all’estero il prefisso internazionale.

Regolazione del prefisso nazionale

Il prefisso nazionale di solito è la prima cifra dell’indicativo urbano, che attualmente in Svizzera è lo »0«.
È possibile che l’UFCOM (Ufficio federale delle comunicazioni) modifichi questa cifra in futuro. Questa cifra preprogrammata va modificata o cancellata soltanto se non siete in grado di effettuare chiamate nazionali a partire dall’elenco delle chiamate o dall’elenco delle conversazioni. Qualora si verificasse questo problema e il vostro telefono è collegato a un centralino, consultate dapprima il capitolo »Esercizio con un centralino telefonico«.

M	Premete il tasto menu, finché sul display appare »Installazione«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Luogo«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Sul display appare »Prefisso nazionale«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Sul display appare il prefisso nazionale 0 preprogrammato e il cursore.
	Immettete il prefisso nazionale desiderato (lo »0« regolato di fabbrica viene sovrascritto).
ok	Confermate premendo il tasto soft sotto »ok«.

Regolazione del prefisso internazionale

Il prefisso internazionale è il codice d’accesso che precede l’indicativo del Paese. Attualmente in Svizzera è lo »00«.
È possibile che l’UFCOM (Ufficio federale delle comunicazioni) modifichi queste cifre in futuro. Questa cifra preprogrammata va modificata o cancellata soltanto se non siete in grado di effettuare chiamate internazionali a partire dall’elenco delle chiamate o dall’elenco delle conversazioni. Qualora si verificasse questo problema e il vostro telefono è collegato a un centralino, consultate dapprima il capitolo »Esercizio con un centralino telefonico«.

M	Premete il tasto menu, finché sul display appare »Installazione«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Luogo«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Sul display appare »Prefisso nazionale«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Pref. internaz.«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Sul display appare il prefisso internazionale 00 preprogrammato e il cursore.
	Immettete il prefisso internazionale desiderato (lo »00« regolato di fabbrica viene sovrascritto).
ok	Confermate premendo il tasto soft sotto »ok«.

20322070it_ba_a0

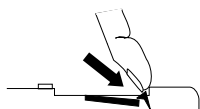
Esercizio di emergenza

Anche nel caso di un'interruzione della corrente, almeno uno dei vostri telefoni resta funzionante. Il tipo di attivazione dell'esercizio di emergenza dipende dal collegamento del vostro telefono.

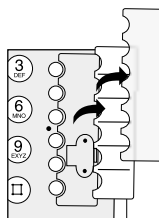
Esercizio di emergenza sull'unità di terminazione di rete (NT+2ab)

Se il vostro telefono è collegato direttamente al bus dell'NT+2ab, l'alimentazione di emergenza avviene direttamente attraverso il posto di commutazione. Questa alimentazione di emergenza è sufficiente per un telefono. Durante l'esercizio di emergenza non si può disporre di tutte le funzionalità del telefono. Potete tuttavia telefonare e ricevere telefonate.

Per regolare un telefono per l'esercizio di emergenza occorre procedere nel modo seguente:

Togliete il foglio trasparente e il cartellino dei tasti di destinazione, introducendo un'unghia nella rientranza e sollevando entrambi fino a staccarli.

Appare un interruttore a pressione:

Premetelo fino all'innesto. L'esercizio di emergenza è attivato.

Sbloccate l'interruttore facendo leva con un'unghia o un oggetto duro, p.e. una moneta o la punta di un cacciavite. L'esercizio di emergenza è disattivato.

➩ *Se attivate l'esercizio di emergenza su più di un telefono, nessun telefono sarà funzionante in caso di interruzione di corrente.*

Esercizio di emergenza con un centralino telefonico

Se il vostro telefono è collegato a un centralino telefonico, l'alimentazione di emergenza avviene direttamente attraverso l'impianto. Il numero delle funzioni disponibili durante l'esercizio di emergenza e il numero degli apparecchi abilitati all'esercizio di emergenza dipende dal tipo del vostro impianto telefonico. Consultate le istruzioni del vostro centralino telefonico.

Un apparecchio telefonico deve comunque essere impostato in modo che sia predisposto per l'esercizio di emergenza (vedi il capitolo precedente).

20322070it_ba_c0

Rimettere il telefono allo stato iniziale (Reset)

Potete ripristinare lo stato iniziale (stato alla consegna con regolazioni di fabbrica) del vostro telefono.

M	Premete ripetutamente il tasto menu, finché sul display appare «Installazione».
1	Premete il tasto numerico 1. Il display indica »Menu servizi«.
﹀	Premete ripetutamente il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Reset completo«.
esegui	Premete il tasto soft sotto »esegui«. Le impostazioni del telefono vengono reimpostate su quelle di fabbrica.

➪ *Eseguire un reset completo e ripristinare le regolazioni di fabbrica significa cancellare tutte le vostre impostazioni, p.e. la procedura di commutazione, la cifra urbana, ecc., e tutti i dati memorizzati, p.e. le voci della rubrica telefonica, le programmazioni dei tasti di destinazione, ecc.*

Collegare la cuffia

Il vostro Top A47[ISDN] può essere dotato di una cuffia al posto del ricevitore (accessori in opzione: cuffia e microfono).

La cuffia può essere acquistata unicamente in un negozio specializzato. Se acquistate la cuffia in un negozio specializzato, accertatevi che sia compatibile con il vostro Top A47[ISDN].

Per sapere come collegare la cuffia e come servirsene, consultate le istruzioni di questo accessorio.

Per potere usare una cuffia occorre effettuare le seguenti regolazioni:

(M)	Premete il tasto menu finché sul display appare »Installazione«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Cuffia«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Nella prima riga del display appare lo stato attuale: on oppure off.
	Premete il tasto soft sotto lo stato non attivato, che appare nella seconda riga del display. Lo stato diventa attivo, mentre quello attivo finora diventa inattivo.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. La vostra impostazione viene memorizzata.
(EXIT)	Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

➪ *Per rispondere alle chiamate con la cuffia, premete il tasto dell'altoparlante sul vostro telefono.*

➪ *Per effettuare una chiamata, selezionate dapprima il numero e in seguito premete il tasto dell'altoparlante.*

➪ *Consultate anche le istruzioni della cuffia.*

Versione software

Avete la possibilità di visualizzare la versione e la somma di controllo del software installato sul vostro Top A47ISDN.

(M)	Premete il tasto menu finché sul display appare »Installazione«.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Software«.
Info	Premete il tasto soft sotto »Info«. Nella prima riga del display appare la versione software installata.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀« finché sul display appare »Somma di controllo«.
esegui	Premete il tasto soft sotto »esegui«. La somma di controllo viene calcolata e poi visualizzata. L'operazione può durare alcuni secondi.
(EXIT)	Per uscire dal menu, premete a lungo il tasto EXIT.

➪ *Indicate la versione software e la somma di controllo quando chiamate la Swisscom per un problema con il vostro telefono.*

Opzione: selezione dal PC (PC-Dialer III)

Il Top A47ISDN può essere impiegato in combinazione con PC-Dialer III, un apparecchio che permette la telefonia integrata al computer.

Il software fornito con PC-Dialer III contiene un driver TAPI nonché un programma che permette di configurare il vostro Top A47ISDN a partire da un computer e di caricare registrazioni di rubriche telefoniche dal computer sul Top A47ISDN . Con PC-Dialer le chiamate possono essere visualizzate e memorizzate sul computer.

Il driver TAPI permette di collegare certi programmi di banche dati direttamente al Top A47ISDN .

Il software del PC-Dialer III è soggetto a un continuo sviluppo, per cui sul CD-ROM in dotazione non sempre è memorizzata la versione più attuale.
Per offrirvi comunque la versione software più recente, sul sito **www.estos.de/euritelpro/** avete la possibilità di scaricare gratuitamente gli aggiornamenti per la versione da voi acquistata. All'indirizzo indicato consultate la rubrica **Download Updates** e avviate il download cliccando su **EuriTel Pro Version 1.0**. Sullo stesso sito, alla rubrica **EuriTel Pro Releasnotes** trovate le informazioni relative alle modifiche effettuate.

Come eseguire un aggiornamento sul vostro computer

Scaricate dal sito indicato il file di aggiornamento sul vostro computer ed eseguitelo. Viene avviato un setup che riconosce automaticamente una versione esistente ed esegue un aggiornamento corretto.

20322070it_ba_a0

Download remoto del firmware

Il software del Top A47[ISDN] viene continuamente aggiornato per rispondere ai più recenti standard tecnologici. La versione del software attuale può essere inviata al vostro apparecchio in pochi minuti attraverso la rete telefonica. Se non vi è a disposizione una versione più recente di quella installata sul vostro apparecchio, il collegamento viene interrotto dopo pochi secondi. Il numero di accesso (0800 855 515) per il download remoto è già memorizzato sull'apparecchio.

M	Premete ripetutamente il tasto menu, finché sul display appare «Installazione».
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Software«.
Info	Premete il tasto soft sotto »Info«, sul display appare »Versione« con l'indicazione del software attuale.
﹀	Premete il tasto soft sotto »﹀«, finché sul display appare »Download remoto«.
modifica	Premete il tasto soft sotto »modifica«. Sul display appare il numero di accesso preimpostato per il download remoto e sotto »ok«.
ok	Premete il tasto soft sotto »ok«. Il display indica »Esegui?« e sotto appare »no« e »sì«.
si	Premete il tasto soft sotto »sì« per avviare il download remoto. Sul display viene indicato in tempo reale il progresso del download (da 0% a 100%).
	Il download è terminato quando sul display appare »Update erfolgreich« (»Update con successo«).
ok	Premete il tasto soft sotto »ok« per ritornare allo stato di riposo.

!!! **Qualora il download remoto non dovesse funzionare potrebbe essere necessario immettere un nuovo numero di accesso. In caso di dubbio rivolgetevi alla Swisscom (numero verde 0800 800 800).**

!!! **Durante il download non staccate in nessun caso il cavo di allacciamento del telefono.**

Cosa fare in caso di guasti

Se il vostro apparecchio non dovesse funzionare nel modo desiderato, cercate dapprima di individuarne la causa servendovi della seguente tabella.

Le seguenti indicazioni dovrebbero aiutarvi a localizzare ed eliminare l'errore:

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna tonalità di selezione.	Il cavo di allacciamento del telefono non è inserito correttamente.	Staccate e riattaccate il cavo.
Dopo la selezione non si sente alcuna tonalità di selezione.	Il tipo di allacciamento (Esercizio con un centralino telefonico) è impostato in modo sbagliato.	Se collegato a un centralino telefonico, il vostro telefono deve essere impostato sull'esatto tipo di allacciamento.
Il telefono non offre tutte le funzionalità.	Il telefono è impostato sull'esercizio di emergenza.	Disattivate l'esercizio di emergenza.
Selezionando dalla rubrica, il collegamento non viene stabilito oppure risulta sbagliato.	Non è stata ancora eseguita l'impostazione del tipo di allacciamento.	Se collegato a un centralino telefonico, impostate il vostro telefono sul corretto tipo di allacciamento.
Nessuna tonalità di selezione. Sul display appare il testo: »Errore install.«.	Installazione ISDN difettosa o errata, resistenza terminale sul bus S mancante oppure disturbo sulla rete.	Rivolgetevi alla Swisscom oppure chiamate la hotline dell'operatore di rete.

➪ *Anche se avete eseguito tutte le procedure in modo corretto possono verificarsi dei disturbi causati da errori provenienti dall'apparecchio dell'interlocutore oppure da errori nelle impostazioni. Riprovate.*

Cura dell'apparecchio

Il vostro telefono è concepito per un esercizio continuo e non necessita manutenzione.

Avvertenza:

- Non smontate mai l'apparecchio e non tentate di ripararlo. Questo compito è riservato alla Swisscom. Vi preghiamo di chiamare il servizio guasti (numero 175).
- Pulite l'esterno dell'apparecchio a intervalli regolari. Servitevi di un panno umido che non lascia peluzzi. In caso di sporco tenace versate qualche goccia di detersivo per stoviglie. Non usate detergenti aggressivi o solventi in quanto possono danneggiare la superficie dell'alloggiamento. Quando pulite l'apparecchio accertatevi che non penetri liquido all'interno.

20322070it_ba_a0

Vista d'insieme delle regolazioni di fabbrica

Il telefono viene fornito con delle regolazioni di base in modo da permetterne un uso immediato subito dopo l'installazione. Queste regolazioni di base possono essere modificate in base alle proprie esigenze e alle condizioni d'esercizio. Vedi rispettiva descrizione della funzione.

Le seguenti regolazioni sono state impostate in fabbrica e vengono ripristinate dopo un reset completo dell'apparecchio (vedi il capitolo Ecco le regolazioni di base. Queste sono presenti anche dopo un ripristino delle regolazioni di fabbrica. Vedi il capitolo »Rimettere il telefono allo stato iniziale (Reset)«.

Funzione	Regolazione di base	Selezioni possibili
Lingua di dialogo sul display	tedesco	tedesco, francese, italiano, inglese
Tasti di destinazione	Il primo tasto di destinazione è già programmato con »Inviare SMS«. Gli altri tasti di destinazione non sono ancora programmati.	6, a doppia memoria
Data/Ora	regolata, a seconda della versione del software	attualizzata automaticamente attraverso la rete
Melodia della suoneria	melodia 1, volume 4	da 1 a 7 ed esclusione della suoneria
Rubrica telefonica	nessuna voce	fino a 100 voci
Elenco della ripetizione della selezione	nessuna voce	—
Elenco delle chiamate	nessuna voce	—
Tipo di allacciamento	collegamento di base ISDN	centralino, telefonico, collegamento di base ISDN
Cifra urbana in uscita/entrata	nessuna	immissione specifica utente
Sopprimere l'identificazione del chiamante	disattivata	attivata, disattivata
Avviso di chiamata	attivato	attivato, disattivato
Appuntamento	disattivato	attivato, disattivato
Codice di parcheggio	1	immissione specifica utente
MSN	nessuno	immissione specifica utente
Contrasto del display	contrasto medio	immissione specifica utente
Deviazione	disattivata	attivata, disattivata
Esercizio con un centralino telefonico	disattivato	attivato, disattivato
Lunghezza numeri interni	4	da 0 a 20 cifre
Commutare riattaccando il ricevitore	disattivato	attivato, disattivato
Commutare con disconnect	disattivato	attivato, disattivato
Invio automatico di informazioni Keypad	attivato	attivato, disattivato
Chiamata diretta (Baby Call)	disattivata, nessun numero	attivata, disattivata
Filtro delle chiamate	disattivato	attivato, disattivato
Cuffia	disattivata	attivata, disattivata
Tasto smiley	ETV® Online già programmato	

Dati tecnici

Modello	Telefono ISDN Top A47[ISDN]
Allacciamento	Collegamento di base
Protocollo	DSS1 (Euro-ISDN)
Condizioni ambientali	Esercizio +5º C a +45º C Trasporto -25º C a +70º C Magazzinaggio -25º C a +55º C
Salvataggio dati	circa10 anni (senza uso di batterie)
Dimensioni	(LxPxA) 215 mm x 189 mm x 53 mm

Indicazioni concernenti la sicurezza

Rispettate le seguenti avvertenze per evitare danni fisici.

Mai
– aprire l’apparecchio
– toccare i contatti delle spine con oggetti in metallo appuntiti.

Accertatevi che il cavo del telefono sia posato in modo da non inciamparvi.

Per l’ubicazione, l’installazione e l’esercizio del telefono vanno osservate le seguenti indicazioni.
- Collocate il telefono lontano da:
  – fonti di calore
  – raggi diretti del sole
  – altri apparecchi elettrici.
- Proteggete il vostro apparecchio dall’acqua, dalla polvere eccessiva, da liquidi e vapori aggressivi.
- Inserite i cavi di allacciamento soltanto nelle prese previste a tale scopo.
- Collegate al telefono soltanto accessori omologati.
- Pulite il vostro apparecchio con un panno morbido, leggermente umido. Detergenti aggressivi o solventi non sono adatti.
- Il telefono può essere riparato soltanto da personale specializzato.

La Swisscom declina ogni responsabilità per danni provocati da uso improprio del telefono.

20322070it_ba_a0

Riparazione/Manutenzione

Se il vostro Top A47ISDN non dovesse funzionare correttamente, informate il servizio guasti (numero 175).

La riparazione degli apparecchi noleggiati è gratuita.[1)] Per gli apparecchi noleggiati è gratuita anche la trasferta del personale di manutenzione.

La riparazione degli apparecchi acquistati è gratuita (durante il periodo di garanzia).[1)] In caso di riparazione, gli apparecchi acquistati vanno portati al punto di vendita. Se si usufruisce del servizio guasti in caso di apparecchi acquistati (anche durante il periodo di garanzia) vengono fatturati sia la trasferta (importo forfetario) sia il tempo impiegato per la riparazione.

[1)] sono esclusi i danni dovuti a uso improprio e normale usura (cavi, ecc.)

Servizio clienti

Per informazioni generali su prodotti, servizi, ecc. vi preghiamo di chiamare il servizio informazioni della Swisscom (numero verde 0800 800 800).

Smaltimento

– Smaltire il materiale d'imballaggio suddiviso per tipo in un punto di raccolta pubblico. Non permettete ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.

– Assicuratevi che l'apparecchio telefonico venga smaltito in modo conforme.

Omologazione e marchio CE

Il Top A47ISDN è previsto per l'utilizzo nelle rete ISDN svizzera.

Vengono osservate le specifiche nazionali. In caso di domande riguardanti le diversità delle reti telefoniche pubbliche, rivolgetevi al rivenditore autorizzato o all'operatore di rete.

La conformità dell'apparecchio con i requisiti fondamentali della direttiva sugli apparecchi terminali è confermata dal marchio CE:

20322070it_ba_c0

Dichiarazione di conformità

Declaration of Conformity

We Swisscom AG, Terminals & Indirect Channels
Alte Tiefenaustrasse 6, CH-3050 Bern
declared that the Product

Top A47

(Telephone with ISDN Interface)

to this assertion, with following standards, technical request, normative Documents correspond.

Safty:	**EN 60950**	(equivalent to 73/23/EC)
EMC	**EN 55022/EN55024**	(equivalent to 89/336/EC)

The presumption of conformity with essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.

Bern, 21. März 2001

Christian Maitre
Head of Productmanagement
Terminals

Peter Beutler
Contract Manager

20322070it_ba_b0

Struttura del menu

20322070it_ba_a0

Installazione
Impostare MSN
Impostare MSN X
MSN
Utente
Data / Ora
Data
Ora
Contrasto
Regulare
No d'accesso ETV
No
Centralino
Esercizio con centralino
On / Off
CU in uscita -
CU in uscita: _
CU in entrata -
CU in entrata : _
Lung. no. interno 4
Regulare
Comm. riagganciando
On / Off
Commutare
Functional / Disconnect
Keypad automat.
On / Off
Luogo
Prefisso nazionale
Regulare
1
Pref. internaz.
Regulare
Cuffia
On / Off
Selez. automatica
Ripetizioni
Regulare
Interv. selez.
Regulare
Lingua
Regulare
Provider
Elenco dei provider
Nome
Numero
Selez. aut. provider
Prefisso
Provider
Software
Versione
Somma di controllo
####
Download remoto
No del host
Reset completo
Si / No
Menu servizi

Cartellini

20322070it_ba_a0

20322070it_ba_a0

20322070it_ba_a0